Órgano de la sección simpatizante de la Liga Internacional de los Trabajadores (Cuarta Internacional) en Estados Unidos

Paper of the sympathizing section of the International Workers League (Fourth International) in the United States

LA VOZ de los trabajadores

Nº. 08 Mayo/May 2011 / Email: LaVoz.LITCI@gmail.com /www.lavozlit.com / www.litci.org / US$ 1 (colaboración / donation)

The Arab Revolution & the Perspectives of LIT ... pag 2

La revolución Árabe y las perspectivas de la LIT ... pg 2

De Egipto a los EEUU, es tiempo de avanzar!

From Egypt, to the USA, its time to Fight back!

Latino Immigrants, Class Struggle, and Labor Unions ... pg 27

Inmigrantes latinos,lucha de clases y los sindicatos ... pag 27

TAMBIEN EN ESTE NÚMERO:

Lucha de LGBT	7
Educación Pública	12
Dia de Mujeres	20
Represión en Brasil	25
	30

ALSO IN THIS ISSUE:

LGBT Struggle	
Public Education	
Women's Day	
Repression in Brazil	

La revolución Árabe y las perspectivas de la LIT

The Arab Revolution & the Perspectives of LIT -CI

Como se puede ver una "zona de exclusión aérea" puede proteger el inocente petróleo...perdoname, quise decir la gente.

As You Can See a No-Fly Zone Can Protect the Innocent Oil, er I Mean People!!

Desde principios de este ano estamos presenciando los levantamientos de los pueblos de África del Norte y del Medio Oriente en contra de regímenes que han tiranizado durante anos a los pueblos de esas regiones. Primero, el pueblo de Tunes y después el pueblo de Egipto derrocaron a los dictadores que estaban en el poder por mas de 30 anos. Enfrentándose a las balas asesinas, los tanques y los aviones de las fuerzas de seguridad de estos déspotas, las masas trabajadoras movilizadas de estos países han mostrando su poder indestructible y el camino para la liberación al resto de los pueblos del mundo. Levantamientos en otros países como Bahréin, Libia, Yemen e Irán han estallado como pólvora presagiando que no quedara dictador sin ser llamado a cuentas. Pero las implicaciones de este estallido revolucionario no paran allí y las implicaciones van muchísimo más allá de dicha región.

Detrás de todos estos regímenes que han azotado con hambre, desempleo y furiosa represión a los pueblos de esta región, se esconde la mano invisible de las grandes corporaciones con asiento principalmente en Estados Unidos, Europa y las otras potencias del mundo al servicio de las cuales los tiranos han servido por décadas saqueando los recursos naturales y lucrándose con la súper explotación y la miseria de sus trabajadores.

Las masas de África del Norte y de Oriente Medio han empezado a voltear el orden estable-

Since the beginning of this year, we are witnessing uprisings across Northern and the Middle East against governments that have tyrannically held onto power over the populations of this area for years. First, the Tunisian people and, after that, the Egyptians took down the dictators who had been in power for more than 30 years. Facing the murderous bullets, tanks, and military planes of these dictators, the mobilized working masses of these countries have demonstrated their indestructible power and have shown the way towards liberation for all the rest of the peoples of the world. Uprisings in other countries including Bahrein, Libya, Yemen and Iran have erupted like wildfire predicting that every dictator will be held accountable. But the implications of this revolutionary rupture don't stop there and they extend far beyond this region.

Behind all of these governments, that have inflicted hunger, unemployment, and severe repression on the populations of these regions, is hidden the invisible hand of the big corporations based mostly in the United States, Europe, and in the other world powers. It has been at the service of these that the dictators have ruled for decades, pillaging the natural resources and profitting from the super-exploitation and poverty of the workers.

The North African and Middle Eastern masses have begun reversing the status quo established over the last 40 years by US imperialism

cido por el imperialismo norteamericano y sus aliados en esta región hace más de 40 anos. Este orden, basado en las dictaduras que ya cayeron y las que están por caer, le ha servido a las grandes corporaciones norteamericanas y alidadas para controlar y beneficiarse de la riqueza petrolera en la región. Estados Unidos, apoyador y promotor de esos regímenes despóticos es el principal responsable por el sufrimiento de las masas que ahora se han levantado para hacer su propia justicia.

Como la caída de las fichas de un domino, la revolución en el Norte de África y el Medio Oriente se desarrolla vertiginosamente y se acerca peligrosamente a enfrentar al tirano mayor del pueblo árabe, el estado de Israel. Creado por Estados Unidos y los imperialismos aliados sobre la base de la expulsión del pueblo palestino y la agresión permanente contra las masas árabes, el estado de Israel puede estar a portas de sufrir sus mas duras derrotas a manos de millones y millones de trabajadores y jóvenes que están rompiendo las cadenas de la opresión y la explotación en esa parte del mundo.

Las hondas de esta explosión revolucionaria que resuenan en Egipto y el resto de los países de África y Medio Oriente empiezan a retumbar en la propia casa del imperialismo. Enfrentado a una de las peores crisis económicas de su historia, después de la recesión de 1930, el crack financiero iniciado a principios de 2008 en Estados Unidos, ha dejado su economía en estado de debilidad crónica con fuertes niveles de desempleo, fuertes riesgos de contagio inflacionario y un estado de endeudamiento que se profundiza cada vez mas producto de los esfuerzos del gobierno de Obama para proteger los intereses de las grandes corporaciones eximiéndolos del pago de impuestos.

Mientras la crisis financiera obstaculiza el desempeño regular de la economía y crece el afán de los grandes capitalistas para aumentar sus ganancias, la economía no logra balancear los desequilibrios producidos por una alta productividad y un amplio ejército de desocupados que ha agotado todos los recursos de endeudamiento posibles para sobrevivir. Millones de trabajadores expulsados de sus trabajos se encuentran frente a la cruda realidad del hambre, la enfermedad, la falta de vivienda y la desocupación crónica en la economía más poderosa del mundo.

Por su parte el gobierno de Obama se ha encontrado limitado en sus recursos y esta viendo agotarse sus márgenes de maniobra para evitar una confrontación directa con los trabajadores. Tratando de navegar en dos aguas Obama, no ha encontrado otra alternativa que lanzar un ataque frontal contra los salarios y beneficios de los trabajadores a fin de buscar el equilibrio de la ya agrietada economía imperialista haciendo esfuerzos para convencer a la oficiales sindicales burocráticos que los trabajadores deben hacer el sacrificio para la reactivación económica. Pero no ha tenido mucho éxito. Varios líderes sindicales vienen reaccionando ante las presiones de los trabajadores

and its allies. This status quo, with its foundation in the dictatorships that have now fallen and the ones about to fall, has aided the big corporations from the US and elsewhere to control and profit from the oil resources in the region. The United States, the supporter and promoter of these despotic governments, is the most responsible for the suffering of the masses who have now risen up to impose their own justice.

Like the fall of a row of dominos, the North African and Middle Eastern revolutions are developing rapidly and are getting dangerously close to confronting directly the biggest dictator of all for the Arab peoples, the state of Israel. Created by the United States and it imperialist allies on the basis of the expulsion of the Palestinian peoples and permanent aggression against the Arab masses, the State of Israel might be on the verge of suffering the most harsh defeats at the hands of millions and millions of workers and youth that are breaking the chains of their oppression and exploitation in this part of the world.

The waves of this revolutionary explosion that are echoing across Egypt and the rest of the African and Middle Eastern countries are beginning to be felt even in the home of imperialism itself. Facing one of the worst economic crises in its history, right after the Great Depression, the financial crack that began in the US at the beginning of 2008 has left its economy in a state of chronic weakness, with strong levels of unemployment, serious risks of inflationary infection, and a state of indebtedness that is deepening more and more as a result of the efforts of the Obama administration to protect the interests of big business by exempting them from having to pay taxes.

While the financial crisis hampers the normal performance of the economy and increases the yearning of the big capitalists to increase their profits, the economy is not managing to balance the inequalities created by the overproduction and the huge army of the unemployed who have exhausted all the available resources of indebtedness in order to survive. Millions of workers who have lost their jobs are finding themselves facing the cruel reality of hunger, sickness, lack of housing, and chronic unemployment within the most powerful economy in the world.

For its part, the Obama administration has found itself with limited resources and is exhausting the limits of its capacity of manipulation in order to try to avoid a direct confrontation with the workers. Trying to navegate in two waters, Obama has found himself with no choice but to launch a full out, head-on attack on the salaries and benefits of workers in an effort to restore symmetry to the already cracked imperialist economy, making efforts to convince the union leadership that the working class should bear the greatest burden of reactivating the economy. But he has not had much success. Some union leaders are reacting to the pressure from workers, who are distancing themselves from Obama as the class contradictions deepen. The Democratic Party is making desperate efforts to maintain

Las revoluciones árabes *The Arab Revolutions*

quienes están tomando distancia del gobierno Obama profundizando las contradicciones de clase. El partido demócrata hace esfuerzos desesperados por mantener el control sobre el aparato sindical mientras que aplica su política de recortes y austeridad. Los republicanos y el Tea Party tratan de tomar ventaja de la política de conciliación de la dirección sindical para profundizar sus ataques contra todos derechos de los trabajadores mientras estos luchan por deshacerse de la tutela de los demócratas.

Los ataques en contra de los inmigrantes, los afroamericanos, la mujer, los gay y ahora otra envestida contra conquistas históricas la clase trabajadora de conjunto en Estados Unidos, como el ataque a las pensiones, al derecho al trabajo, a la negociación colectiva y al derecho de huelga esta llevando al país a confrontaciones de clase mas abierta como se puede ver hoy se agudiza en las calles de Wisconsin y otras ciudades como si se tratara del inicio de las protestas de otro país del Norte Africano o del Medio Oriente. Estos trabajadores no solo han salido a marchar sino que se han apostado en los pasillos de la casa de gobierno de día y de noche repitiendo los métodos de lucha de las masas árabes de Egipto, Tunes y Bahréin decididos a derrotar las pretensiones anti obreras de los gobernantes de turno.

La ola de movilizaciones que se abrió a principios del ano tiene una tendencia a generalizarse gracias a la profunda crisis financiera en curso y al carácter globalizado de la actual económica capitalista. No podemos dejar pasar por alto el hecho que las luchas que han estallado en el mundo árabe a principios de este ano, fueron antecedidas por poderosos movimientos huelguísticos llevados a cabo por los trabajadores

its control over the union apparatus while it is applying its policy of budget cuts and austerity. The Republicans and the Tea Party are trying to take advantage of the concilliatory approach of the union leadership to deepen their attacks against all the working class's rights while at the same time the workers are fighting to break out from under the tutelage of the Democrats.

The attacks against immigrants, the Black community, women, the LGBTQ community, and now directed against the historic conquests of the working class as a whole in the United States – the attack on pensions, the right to work, collective bargaining and the right to strike – are bringing the country to the point of open class confrontations like what we are seeing today in the streets of Wisconsin and other cities. These confrontations are much like the beginnings of the protest movements in the countries of North Africa and the Middle East. These workers have not only taken to the streets in protest, they have been camped out in the Capital Building day and night in a repeat of the methods of struggle of the Arab masses in Egypt, Tunisia, and Bahrein, determined to defeat the anti-worker plans of the current administration.

The wave of mobilizations that began at the start of this year have a tendency to spread as a result of the ongoing profound financial crisis and the globalized character of the capitalist economic today. We cannot overlook the fact that the struggles that have broken out in the Arab world at the beginning of the year were proceeded by powerful strike movements carried out by unionized workers in the vast majority of the European countries. Confronting harsh austerity measures with which the governments plan to resolve their budgetary deficits, the unionized workers responded with heroic General Strikes that sent their governments into crisis: Greece, Spain, Portugal, France, etc. These struggles in many cases surpassed the bureaucratic, conservative leadership of the unions who are trying to convince the workers to accept the cuts and to give up their rights to help the "economic recovery".

These Struggles Were Only Announcing the Coming Revolutionary Wave that Would Sweep North Africa and the Middle East.

This process is not going to stop. Rather, it tends towards deepening itself with consequences that are still unimaginable. The demands of the protestors, the demands that brought down the firsttwo dictators, are: jobs, an end to the price increases on staple goods, and political liberties.

The first stages of these revolutions have shown the level of general involvement within the population, with the youth and the women demanding the goverment meet these demands and the destruction of the administration of the dictator playing a vanguard role. To the degree to which the revolution has deepened and has made its target overthrowing

res organizados en los sindicatos en la gran mayoría de los países europeos. Agobiados por fuertes medidas de austeridad con las que los gobernantes pretenden resolver sus problemas de presupuesto los trabajadores organizados en sus sindicatos realizaron heroicas huelgas generales que pusieron en aprietos a los gobiernos de turno: Grecia, España, Portugal, Francia, etc. Estas luchas rebasaron en muchos casos la dirección conservadora y burocrática de los sindicatos que buscaban convencer a los trabajadores de que aceptaran los recortes y cedieran sus derechos en beneficio de la "recuperación económica".

Estas luchas solo estaban anunciando la ola revolucionaria que barre el Norte de África y el Medio Oriente

Este proceso no se va a detener y por el contrario tiende a profundizarse con consecuencias todavía inimaginables. Las consignas que han levantado los manifestantes y que han llevado a tumbar a los dos primeros dictadores han sido: empleo, no al alza en los precios de los productos de primera necesidad y libertades políticas.

Las primeras etapas de estas revoluciones han mostrado un envolvimiento generalizado de la población, teniendo como vanguardia a los jóvenes, las mujeres reclamando el cumplimiento de esas exigencias y la destrucción del régimen dictatorial odiado. En la medida en que la revolución se ha profundizado y ha tenido como blanco el derrocamiento del dictador, llegando a ser una revolución democrática, las condiciones de miseria, pobreza, desempleo y la urgencia de mantener el espacio democrático ganado por la movilización de las masas, la clase obrera ha empezado a intervenir de manera organizada a través de los sindicatos que por otro lado no son los sindicatos controlados por los burócratas sino los que los trabajadores han construido en el curso de la movilización para llevar adelante su lucha.

Un avance en la conciencia de la clase obrera se manifiesta al emprender un movimiento huelguístico que no solo contribuyo a la caída del dictador Mubarak, en el caso de Egipto, sino que se ha venido profundizando después de la caída del dictador y la toma de control del gobierno por parte de la junta militar.

Los trabajadores vienen levantando las consignas del derecho a la asociación y a la negociación colectiva, recorte a la jornada de trabajo, pleno empleo y un rechazo al gobierno de la junta militar en el caso de la revolución egipcia.

La intervención de la clase obrera con sus propias organizaciones esta cumpliendo el rol de empujar la revolución hacia objetivos mas allá de simples reformas democráticas o lo que es lo mismo a tareas de carácter socialista como única manera de poder satisfacer las demandas inmediatas que mantienen en pie a las masas.

La permanencia de la movilización permitirá que se vayan creando las condiciones para la construcción de

Egipto se levantará Mubarak debe ir!

the dictatorships, transforming it into a democratic revolution, the conditions of misery, poverty, unemployment, and the urgency of maintaining the democratic space won through the mass mobilization, the working class has begun to intervene in an organized way through the unions, which are, on the other hand, no longer the unions controlled by the union bureaucracy but rather the unions that the workers have built in the course of this struggle to push forward the mobilization.

The wave of strikes unleashed by the working class represents a real advance in consciousness. It contributed not only to the fall of Mubarak, in the case of Egypt, but has continued to grow and expand since the military junta took power after his removal from office.

The workers continue mobilizing around the demand for the right to unionize and bargain collectively, for a decrease in the length of the workday, for full employment, and, in the case of the Egyptian revolution, in open rejection of the military government.

The working class's use of its own organizations to mobilize and intervene has served to push the revolution towards political objectives far beyond simple democratic reforms, to push it to take up tasks that are essentially socialist in nature as the only way to be able to meet the immediate demands for which the masses are in the streets.

The continuity of mobilization will allow for the development of the conditions for the construction of a revolutionary party that raises the necessity of the working class taking power, with the support of the dispossessed and oppressed masses. This would be the only real guarantee that the revolution would succeed.

The solution to this problem is no longer confined to Egypt, Tunisia, or any other country in the region. This revolutionary upsurge has a tendency to become a widespread uprising that continues spreading.

The reason for this is the depth of the economic crisis on a world scale and, further, the fact that it is the most

un partido revolucionario que se plante el problema de la toma del poder por a la clase obrera apoyada en las masas desposeídas y oprimidas como única garantía de que la revolución no se detenga.

La resolución de este problema no esta mas restringido a Egipto, Tunes o cualquiera otro de los países de al región pues la tendencia que esta mostrando esta ola revolucionaria es la de llegar a ser un alzamiento que se va generalizando en la medida que se va ampliando.

Esto es así por la profundidad de la crisis económica a nivel mundial y sobre todo por el hecho de que el centro de la crisis económica se encuentra en el país imperialista más importante del mundo lo que le imprime al proceso revolucionario un carácter mucho mas explosivo.

Un vacio creado por el levantamiento popular esta creando una sensación de incertidumbre y de perdida de control paulatino por parte de imperialismo como consecuencia de la ampliación de la movilización.

Esto abre la perspectiva concreta de que en los puntos del planeta en donde hay mas desarrollo de la conciencia subjetiva revolucionaria la Construcción de una internacional revolucionaria sea cada día mas real en tanto las condiciones objetivas permitan mejores condiciones para su desarrollo y consolidación en el proceso de intervención en las luchas de masas.

La tarea de la dirección revolucionaria debe ser llevar a cabo un trabajo paciente al interior de los sindicatos particularmente dentro del sector de la producción para ganar lo mejor de los luchadores a la causa socialista, haciendo un trabajo no solo de agitación con el impulso de la revolución en curso sino un trabajo de propaganda explicando los diferentes procesos de desarrollo de la revolución y levantando un conjunto de consignas transitorias que nos permita ligar las luchas reivindicativas con los objetivos socialistas.

En esta tarea, la coordinación de la intervención en las luchas con una orientación internacional centralizada adelantada en un continuo intercambio con las direcciones nacionales de cada país será crítica para su crecimiento.

Las consignas relacionadas con el derecho al empleo (escala móvil de horas de trabajo), los aumentos de salarios y beneficios (escala móvil de salarios), el recorte a la jornada de trabajo, libertades de expresión y asociación, democracia en los sindicatos nos permitirán dar una base mas amplia a la movilización y de esta manera podremos ir aproximándonos a consignas mas transitorias como nacionalización sin indemnización de los bancos, etc. para de esta manera avanzar en las consignas de carácter socialista.

important imperialist country in the world that is the center of this crisis. These factors are granting the revolutionary process an even more explosive character.

The vaccuum that the popular uprising and the broadening of the mobilization produced have created feelings of uncertainty and a gradual loss of control by imperialism.

In the parts of the world where the level of revolutionary subjective consciousness is more developed, this vaccuum has opened the possibility of building a revolutionary international. This possibility is becoming more real with each day as the objective conditions offer better chances for its development and consolidation through the mass struggle.

The task of revolutionaries, therefore, should be doing the patient work inside the unions, especially within the manufacturing sector, to win over the best fighters to the socialist cause. This must be a work not just of agitation about the ongoing revolution but also of propaganda explaining the different processes through which the revolution is developing and of mobilization around a set of transitional demands that will allow us to link the demands of the struggle to socialist objectives.

In this project, coordinating our intervention in struggle with a centralized internationalist orientation through constant communication between the national leadership of each country will be critical for its development.

Demands related to rights on the job (like a flexible scale of work hours), increases in pay and benefits (flexible scale of wages), a decrease in the length of the workday, the right to expression and organization, democracy in the unions to give us a broader foundation to mobilize. In this way, we will be able to work towards transitional slogans like nationalization without compensation of the banks, etc. This is how we work towards demands of a socialist nature.

Lucha como un egipcio! *Fight like an Egyptian!*

Luchando por los derechos de estudiantes trans y queer en Laney College

Cuando por primera vez este semestre un estudiante transgénero se atrevió a exponer y denunciar públicamente el abuso, la discriminación y las amenazas que había estado viviendo de modo cotidiano en Laney College en Oakland, su historia capturó nítidamente la realidad que viven muchos estudiantes, profesores y trabajadores transgénero y queer, y sus experiencias se convirtieron en un motivo de manifestación pública para una lucha en el campus.

Podríamos resumir que la situación de acoso homo y transfóbico en el campus opera en cuatro niveles:

• Los baños: la necesidad de baños sin demarcación de género donde todas las personas puedan sentirse seguras de no ser acosadas por su identidad de género.

• La indiferencia de la administración a las necesidades de la población trans y queer del campus: la necesidad de instaurar talleres obligatorios y pagados para los administradores, profesores y trabajadores sobre las realidades y necesidades de esta comunidad y cómo relacionarse con ellos en modos que no sean denigrantes, humillantes o traumáticos.

• La eliminación, a causa de los recortes a la educación pública, de recursos fundamentales que toda la población estudiantil, pero especialmente su comunidades más vulnerables, marginalizadas y precarias necesitan, incluyendo servicios de salud mental y física, orientación académica y tutorías, guarderías infantiles, y programas y servicios educativos.

• La ignorancia, intolerancia y homo/transfobia generalizadas de la población estudiantil a causa del bajo nivel de educación y politización de este tema.

Confrontando la ignorancia e indiferencia a la homo/transfobia dentro del movimiento

En cuanto comenzamos a movilizarnos para la acción, un quinto elemento emergió, esta vez dentro del movimiento mismo. Estudiantes y organizaciones que habían sido fundamentales en el movimiento en contra de los recortes a la educación pública así como grupos involucrados en luchas comunitarias en torno a problemas sobre raza y clase social, tanto abiertamente como individualmente, decidieron abstenerse de solidarizarse con la comunidad queer.

Además cuando estudiantes queer llevaron sus demandas a los espacios de organización dentro de la lucha por la educación, una lucha

Fighting For the Rights of Trans & Queer Students at Laney College

When, for the first time this semester, a transgender student came forward to publicly expose and denounce the harassment, discrimination and threats that he had been experiencing on a daily basis at Laney College in Oakland, his story starkly captured the lived reality for many transgender, queer and gender non-conforming students, faculty and staff and his experiences became a rallying point for a serious fightback on campus.

The situation of homo and trans-phobic harassment on campus can be summarized as operating on four levels:

• the restrooms: the need for single stall gender neutral restrooms where all people feel safe from harassment and physical violence regardless of their gender identity / expression

• the administration indifference to the needs of the campus transgender / queer / gender non-conforming population: the need for mandatory, compensated workshops for the administration, faculty, and staff about the realities and needs of this community and how to relate to them in ways that are not belittling, humiliating or traumatic

• the slashing of key resources due to budget cuts that the entire student body, especially its most vulnerable, marginalized and precarious communities, rely on including mental and physical health services, academic counseling and tutoring, child care, and educational opportunities programs and services

• the general ignorance, intolerance and homo / trans-phobia of the student population due to the low level of education and politicization around this issue

Confronting Ignorance, Indifference & Homo / Trans-phobia Within The Movement

As soon as we began mobilizing and organizing for action, a fifth level emerged, this time within the movement itself. Students and organizations that had been central to the movement against budget cuts and for public education, as well as groups involved in community struggles around issues of race and class, both openly and privately moved to abstain from taking a stand in solidarity with the queer community.

Further, when queer students brought their demands to the organizing spaces of the education struggle - a fight which queer students have played a leading role in, though never before as a self-organized community – arguing for the need to incorporate demands against oppression into a real fighting program to unite the struggles and confront the

en la cual estudiantes queer han tenido un rol de liderazgo (aunque no como una comunidad auto-organizada), argumentando que era necesario incorporar a un programa de lucha verdadero, las demandas en contra de la opresión para unificar las luchas y enfrentar el asalto a la educación, nos encontramos antes la indiferencia y la ignorancia. Lo que había era, por un lado, una inquietante negativa, ciega en cuanto a raza y género, a encarar los problemas de nuestro sistema educativo más allá de lo económico de los recortes; y por otro lado una tajante homo/transfóbia.

La experiencia mostró que hay una falta profunda de comprensión del modo en que las comunidades oprimidas son afectadas por los recortes. Cambiar esta situación es un desafío para el movimiento entero. Esta consciencia no se desarrollar espontáneamente (o sea sin una seria organización y educación política para poder ir más allá del mito de "todos compartimos el dolor", y así exponer la realidad de los recortes) precisamente porque el gobierno, los medios de comunicación y los salones de clase nos repiten todos los días que todos estamos compartiendo equitativamente los recortes.

La realidad es que los recortes en el presupuesto no se están aplicando equitativamente. De hecho los recortes siempre afectan desproporcionadamente a las comunidades más vulnerables y marginalizadas: la clase trabajadora, los inmigrantes, los estudiantes de color, las mujeres, los discapacitados y a la comunidad LGBT.

La opresión es algo estructural

El reciente estudio titulado "La injusticia en cada esquina", compila las experiencias de 6, 450 personas transgénero y queer de todas partes de los Estados Unidos. Los resultados del estudio revelan niveles elevados de discriminación institucionalizada en casi todos los aspectos de la vida, desde el trabajo, la vivienda, reconocimiento y documentación de identidad oficial, interacciones policiales, encarcelamiento, sa-

assault on education, we were met with ignorance and indifference: a disturbing "color and gender-blind" refusal to address the problems with our educational system beyond the economics of the cuts, on the one hand, and outright homo and trans-phobia on the other.

The experience showed that there is a serious lack of understanding of how oppressed communities are affected by the cuts. Changing this situation is a challenge for the movement as a whole. This consciousness does not develop spontaneously – that is, without serious political education and organization to go beyond the "we are all sharing the pain" myth, to expose the reality of the cuts – precisely because we are being told by the government, the media and in the classroom everyday that we are all sharing equally in the cuts.

The reality is that the budget cuts are not being applied evenly. In fact, the cuts always target disproportionately the most vulnerable and marginalized communities: the working class, immigrants, students of color, women, the disabled, and the LGBT populations.

Oppression: Its Structural to the Capitalist System

The newly released report "Injustice At Every Turn", compiled the experiences of 6,450 transgender and gender non-conforming people from every part of the United States. The report results reveal acute levels of institutionalized discrimination in practically every facet of life, from employment, housing, access to public accommodations, official identity recognition and documentation, police interactions, and incarceration to health, family life, and education. Overwhelmingly, the trans and gender non-conforming population is experiencing poverty, social immobility, physical and sexual abuse, lack of access to medical care, homelessness, ghettoization in the underground economy, housing discrimination and criminali-

"Los Trans derechos son derechos humanos"

"Trans Rights are Human Rights"

lud, vida familiar y educación. De manera mayoritaria, la población trans y queer experimenta pobreza inmovilidad social, abuso físico y sexual, falta de acceso a servicios médicos y vivienda fija, segregación y criminalización así como confinamiento a la economía informal, todo esto en altos porcentajes.

El estudio expone el crimen de impunidad con el que se violan los derechos de las personas transgénero y queer. Además, los datos demuestran cómo las realidades de clase social y opresión racial exacerban la exposición al trauma y al abuso, además de imponer limites prohibitivos a los transgéneros y queer de clase obrera para poder recuperar y superar una opresión tan continua.

Aquí presentamos un resumen de los principales resultados del estudio:

• **Sobre la pobreza y la marginación económica:** los participantes del estudio tiene 4 veces más probabilidades de vivir en la pobreza extrema (menos de 10 000 dólares por hogar) que el resto de la población general, y de los que se encuentran en ese estrato económico, el 24% tenía estudios universitarios, lo que muestra los obstáculos en el mundo laboral. La población trangénero y queer tiene tasas de desempleo que son el doble que los de la población general.

• **Discriminación en el lugar de trabajo:** el 50% de los participantes en el estudio ya ha experimentado acoso laboral, al 47% ya se le ha denegado un puesto o ascenso por su identidad de género, y el 26% han sido despedidos por esos motivos. Como resultado de tal situación, el 16% se ha sentido forzado de limitarse a la economía informal (trabajadores sexuales o venta de drogas) para encontrar trabajo.

• **Salud emocional y estabilidad:** mientras sólo 1,6% de la población general ha intentado suicidarse, la tasa es de 41% para la población queer que participó en el estudio, tasa que sube a 51% cuando se trata de haber sido victima de acoso y bullying en el colegio, y de 61% para los de bajos recursos que ya han experimentado acoso físico o sexual.

• **Sistema carcelar y policial:** el 46% de los entrevistados se siente incómodo en recurrir a la policía. Además de tener una tasa de encarcelamiento superior a la de la población general, los trans y queer son víctimas de acoso físico y agresión sexual en las prisiones (en 16% y 15% de los casos respectivamente).

La universidad: ¿un espacio seguro?

En el sector educativo, desde la educación media hasta el postgrado, el estudio confirma que las experiencias de los estudiantes trans y queer de Laney están lejos de ser aisladas:

El 78% de los entrevistados ha experimentado acoso en el sistema de educación primaria y secundaria (K-12), los de bajos recursos siendo los que han sufrido los peores abusos. Para un 35% eso incluyó abusos físicos, y para un 12% agresión sexual. Lo que no es sorprendente es que el 15% haya decidido dejar la escuela. Otros tomaron otras medidas, como tomar únicamente clases online.

zation at shockingly disproportionate rates.

The study exposes the blatant climate of impunity within which the rights of transgender and gender non-conforming populations are systematically violated. Further, the data demonstrates the ways in which the realities of class and race operate to exacerbate exposure to trauma and abuse and to impose prohibitive limitations on working class transgender and gender non-conforming folks capacities to recover from and overcome structural barriers and continuous oppression.

Here is an overview of some of the study's most important findings:

• **On poverty and economic marginalization:** Study participants were 4 times more likely to live in extreme poverty (a household surviving on less than $10,000/year) than the general population and of those in this economic bracket, 24% had a bachelor's degree or higher, indicating acute barriers to employment. The transgender and gender non-conforming population has unemployment rates that are double those of the general population.

• **Discrimination in the workplace:** 50% of study respondents had experienced harassment and discrimination on the job, 47% had been denied a position or a promotion because of their gender identity / expression, and 26% had been fired. As a result of this situation, 16% of the transgender and gender non-conforming people interviewed had been forced into the underground economy (sex work or selling drugs) in search of work.

• **On emotional health and stability:** While only 1.6% of the general population have tried to kill themselves, 41% of the study participants had, and that number jumps to 51% for those who are harassed and bullied in school and 61% for those in the low income bracket or who have experienced physical or sexual assault .

• **On police and the prison system:** 46% of the survey participants feel uncomfortable seeking police assistance. And on top of having much higher incarceration rates than the general population, trans and gender non-conforming folks face serious problems with physical and sexual assault in the prisons - 16% and 15% respectively.

The University: A Safe Space?

In the education sector, from elementary through grad school, the survey results confirmed that the experiences of trans and gender non-conforming students at Laney College were far from isolated:

A shocking 78% of respondents had experienced harassment at the K-12 level, with those from low income backgrounds suffering the worst abuse. For 35%, that included physical assault and 12% experienced sexual assault. Not surprisingly facing this situation, 15% of respondents had chosen to drop out of school or university entirely because of the harassment. Others took other measures to avoid harassment, including opting to take only online classes.

Rather than acting as allies in the fight for increased tolerance and safety for the trans com-

En lugar de actuar como aliados en la lucha por aumentar la tolerancia y la seguridad de la comunidad trans/queer, las administraciones de los campuses, y a veces incluso el profesorado, parecen ser centrales para el problema, o incluso los mismos que ejercen el abuso y trauma. La realidad es que el 6% de los entrevistados revelaron haber sido expulsados de sus escuelas por la administración por su identidad sexual. De los que experimentaron acoso en la escuela, el 31% dijo que fue por parte de sus profesores, el 5% fue acosado físicamente y el 3% sexualmente por los administrativos.

Además del acoso, los problemas financieros son un gran obstáculo para tener acceso y buenos resultados en la escuela. Primero porque los estudiantes queer y trans tienen muchos problemas para encontrar trabajo y segundo porque existen barreras estructurales para que tengan acceso a becas escolares y ayuda financiera. El 15% dejaron la escuela por motivos financieros relacionados con el cambio de identidad de género, el 11% perdió o no pudo acceder a la ayuda económica por su identidad. Una vez en la escuela, muchos fueron negados baños sin demarcación de género (26%) o residencia según su identidad de género (19%).

Lo que muestran tales resultados es el gran nivel de normalización del acoso y del clima de impunidad para la homo/transfóbia, así como la existencia de enormes barreras para acceso y buen desarrollo de la educación en todo el país, así como lo poco que se hace para combatir tales injusticias. Tal situación impone consecuencias devastadoras en todos los aspectos de la vida de las persona queer y trans.

Un programa para luchar: la única vía para la liberación queer

La opresión de género y de la sexualidad en nuestra sociedad es una expresión de la estructura económica capitalista que está construida sobre la propiedad privada y la familia nuclear hetero-normativa y patriarcal. La ignorancia y el prejuicio a los que estamos expuestos diariamente en nuestras familias, trabajo, en la calle, en el salón de clase, son el reflejo de esta estructura.

Nuestra liberación no se realizará hasta que las raíces de nuestra opresión sean destruidas. Debemos luchar sabiendo que no seremos libres hasta que hayamos destruido la estructura de nuestra opresión: el capitalismo y todos los mecanismos a través de los cuales opera nuestra opresión, sean raciales, sexuales, sociales o culturales. Estos proyectos están ligados inseparablemente.

munity, campus administrators and even faculty seem to be central to the problem and often even the perpetrators of abuse and trauma. In fact, 6% of respondents revealed that they were expelled from school by their campus administrations because of their gender identity or expression. And of those who experienced harassment at the K-12 level, 31% said it was perpetrated by teachers or staff. Of those, 5% were physically assaulted and 3% were sexually assaulted not by their classmates but by academic officials who should have been protecting them.

Beyond harassment, financial problems are a huge barrier to access and achievement in school, first with trans and gender non-conforming students experiencing unique difficulties in finding and retaining jobs due to discrimination, and second with structural barriers to accessing scholarships and financial aid. 15% of respondents left school because of financial problems related to transitioning from one gender to another. 11% lost or could not access financial aid or scholarships because of their gender expression. Once in school, many were denied access to essential gender-appropriate facilities, including restrooms (26%) and housing (19%).

What these results show is just how structurally embedded experiences of harassment, a climate of impunity for homo and trans-phobia, and unique barriers to academic access and achievement are, across the nation, and how little is being done about it. And the impact of this situation is imposing devastating consequences on the trans and gender non-conforming population that reach into and are entangled with every other area of their lives.

A Program To Fight: The Only Path To Queer Liberation

Gender and sexual oppression in our society is an expression of a capitalist economic structure built on private property and the hetero-normative, patriarchal nuclear family. The ignorance and prejudice we are exposed to everyday, in our families, on the job, on the street, in the classroom, are the reflection of this structure.

Our liberation will not be achieved until the roots of our oppression are destroyed. We must fight knowing that we will not be free until we have destroyed the structure of our oppression, capitalism, and all the mechanisms through which our oppression operates, whether they be racial, sexual, social or cultural. These projects are inseparably bound together.

Algunos términos importantes:

Expresión de Género: ¿Cómo una persona se presenta o expresa su identidad de género,a través de forma, la ropa, los peinados, la voz o las características del cuerpo.

Identidad de Génreo: en general este término se refiere al entendimiento interno que tiene un individuo de su género. Como la identidad de género es interna, no es necesariamente visible o perceptible para los demás.

Transgénero: en general un término para aquellos cuyo expresión o identidad de género es diferente de la típicamente asociada con su sexo al nacer, incluyendo transexuales, personas andróginas, travestis, queers y otra gente que se identifica como transgénero. Algunos, pero no todos de esos individuos, desean cambiar de género, y algunos, pero no todos, desean llevar a cabo cambios médicos en sus cuerpos como parte del proceso.

Queer: un término utilizado para referirse a personas lesbianas, gays, bisexuales, transexuales y/o transgéneros o de la comunidad LGTB. Para algunos, el término es útil para afirmar una fuerte identidad y comunidad entre las diferentes orientaciones sexuales e identidades de género. Para otros, se refiere específicamente a la parte gay/lesbiana de la comunidad. Utilizado como un epíteto reapropiado para algunos, otros lo siguen considerando como un término derogatorio.

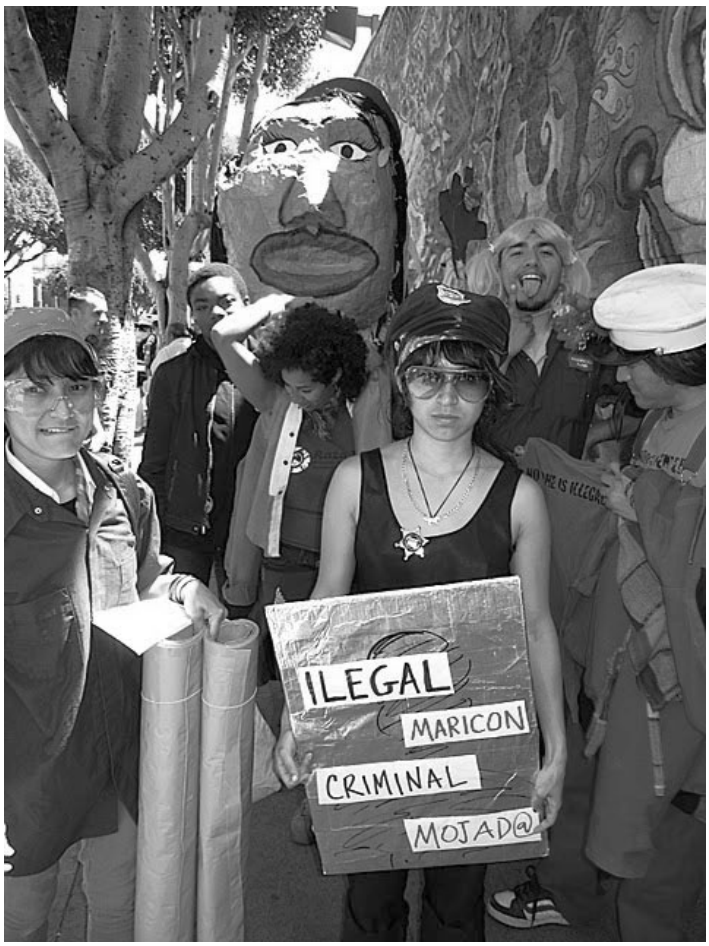
Some Important Terms

Gender Expression: How a person presents or expresses his or her gender identity to others, often through manner, clothing, hairstyles, voice or body characteristics.

Gender Identity: In general, this refers to an individual's internal sense of gender. Since gender identity is internal, one's gender identity is not necessarily perceived by or visible to others.

Transgender: Generally, a term for those whose gender identity or expression is different than that typically associated with their assigned sex at birth, including transsexuals, androgynous people, cross-dressers, genderqueers, and other gender non-conforming people who identify as transgender. Some, but not all, of these individuals desire to transition gender; and some, but not all, desire medical changes to their bodies as part of this process.

Queer: A term used to refer to lesbian, gay, bisexual and/or transgender people or the LGBT community. For some, the term is useful to assert a strong sense of identity and community across sexual orientations and gender identities. For others, it refers to the lesbian/gay/bisexual part of the community. Used as a reclaimed epithet for empowerment by many, it is still considered by some to be a derogatory term.



Recortes al presupuesto y la lucha en el Colegio de Santa Mónica

Lo que sigue es una serie de observaciones de como están las cosas en el Colegio de Santa Mónica y algunas vías de cómo los estudiantes y los trabajadores encuentran la forma apropiada de dar soluciones y detener los continuos recortes presupuestales que estamos sufriendo. Desde el 2009, el Distrito Escolar de la Comunidad de Santa Clara, encabezado por el Superintendente/ Presidente Chui Sang, ha implementado una serie de recortes al presupuesto operacional del Colegio de Santa Mónica que ha reducido severamente no solo la cantidad del servicios educativos que proveía sino también su calidad y ha dejado a los estudiantes y a los trabajadores en un estado de ansiedad por el peligro de cuanto mas se va a recortar y cuanto mas se extenderán los recortes.

Para el Otoño de 2008, las clases ofrecidas anualmente se han reducido en 900 hrs, o por encima de 12%. Los resultados son bien conocidos por todos: incremento en el tamaño de las clases, sobrepoblación estudiantil, dificultad en mantener la calidad de la enseñanza, etc. A esto se une a la ya acostumbrada escena de miles de proyectados estudiantes peleándose por poder acceder a las clases cada semestre que se inicia. Miles de jóvenes han quedado por fuera.

En la medida en que las clases son recortadas, los que trabajan en las facultades y principalmente los de tiempo parcial, han visto sus horas recortadas, reducidos su salario mientras otros han sido sencillamente despedidos. Los empleados de planta se les retuvo sus ajustes de salario por el aumento del costo de vida (COLA en Ingles) y un mas amplio congelamiento de nomina ha tomado lugar agudizando problemas que ya venían con la falta de personal en los departamentos principalmente en el servicio estudiantil y el apoyo de educacional.

Pero esta por venir el próximo recorte de presupuesto que representara más severos ataques sobre los estudiantes, trabajadores del Sistema Educativo de Santa Mónica, SMC. Los recortes de los programas de Invierno fueron severos y los del Verano quieren recortarlos o sencillamente desaparecerlos del colegio. Además, postergar las metas y el tiempo de transferencia de estudiantes significara para los trabajadores perder semanas de pago de salarios mientras la asociación de estudiantes perderá los derechos de las cuotas por estudiante por el invierno reduciéndose el servicio y las funciones que la Asociación Estudiantil provee.

El Sistema Educativo del Colegio de Santa Clara enfrentara una radical reducción en el servicio educativo. Mientras tanto los trabajadores estarán en medio de una importante lucha por su contrato colectivo con el distrito. Después de meses las negociaciones de los dos sindicatos que tienen presencia en el Colegio, la Asociación de Empleados de la Educación de California (CSEA) Local 36 y la Asociación de Facultativos de Santa Mónica (SMFA), con el distrito se encuentran estan-

☞

Budget Cuts and the Fight at Santa Monica College

What follows are a series of observations on the state of affairs at Santa Monica College and some avenues that exist for students and workers to find an advantageous solution to the difficulties stemming from continued local budget cuts. Since 2009, the Santa Monica Community College District, headed by Superintendent/ President Chui Tsang, has implemented a succession of cuts to the operating budget of S.M.C. that have severely reduced not just the amount of education provided by the College but also its quality, and have left students & workers in a state of anxiety and uncertainty over how much further the cuts will stretch.

As of Fall 2008, the yearly offered class sections have been reduced by nearly 900, over 12%! The results are well-known: increases in class size, over-crowding, difficulties in maintaining quality of instruction, etc. This is in addition to the now accustomed scene of thousands of prospective students scrambling for classes at the commencement of each new semester. Thousands of people have been turned away.

As class sections are cut, members of the faculty, and particularly the part-time faculty, have had their instruction hours cut with loss of pay, while others have been completely laid-off. At least the staff have had their yearly cost-of-living-adjustments (COLA) withheld & a campus-wide freeze on hiring has been placed, exacerbating previous problems in the under-staffing of departments, particularly in student services and instructional support.

Yet it is the future plan of cuts that the District is laying out that will represent the most severe attack on students, workers, & the educational system at S.M.C. Plans to cut Winter out completely as well as severely reduce or eliminate Summer hang over the campus. In addition to postponing the educational goals and transfer time of students, workers will lose weeks in pay while the Associated Students will have to forfeit

Los estudiantes de SMC protestan el alza de tarifa

SMC students protest the fee hike

cadas (el cual de un lado intimida a los sindicatos y contrata abogados para que negocien el contrato en beneficio del distrito).

El Distrito esta buscando ponerle tope a los aportes que hace para los planes de salud forzando a los trabajadores o bien a degradar la calidad del servicio prestado o obligarlos a que ellos paguen una contribución arriba de $800 por mes.

El presidente Tsang y otros altos oficiales de la Administración han estado argumentando que los recortes son necesarios para poder ajustarse a las reducciones de presupuesto que vienen de Sacramento y que esos recortes deben hacerse en los programas educativos, materiales de trabajo, los planes de salud de los empleados, de los estudiantes y de los trabajadores. Además lo que los empleados y la facultad nos han argumentando y lo que la historia y los datos del Colegio de Santa Mónica presentan es que los recortes que se están haciendo solo responden a los intereses de los altos funcionarios de la alta administración y que no son inevitables. Consideremos esto: Los más grandes recortes a la enseñanza ocurrieron en los anos académicos de 2008-2009 y 2009 y 2010 en los cuales los altos funcionarios modelaron los déficits de presupuesto por $9 millones y $1.8 millones. En 08-09, 7.430 horas de clase fueron dadas. En 09-10, 6.551 horas. Bajo los efectos de ese déficit presupuestario cerca del 10% de las clases fueron recortadas. Pero el presupuesto actual por los dos anos dejo un superávit de $600.000 y $1 millón para 08-09 y 09-10 respectivamente. Es como decir, planear para lo peor, recortar al máximo y si no se produce el pesado déficit de todas maneras reestructuramos el colegio en materia de enseñanza y calidad de trabajo.

Hacia donde van entonces los dineros de superávit que se liberaron de la reestructuración, entonces? Bien, desde 2007, una ya recargada nomina administrativa ha sido agregada. Mientras han recortado 1.000 horas de clase, dos Vice presidentes mas han sido nombrados y el salario total de los Vicepresidentes se ha incrementado de $850.000 en 2007 a $1.500 mil en 2010, casi el doble. En tanto los trabajadores y estudiantes están experimentando los más severos ataques a sus derechos en décadas, el presidente Tsang recibe $25.000 de ajuste cada ano solo en bonos. Esto se agrega a una cuenta que gana intereses exclusivamente manejada por el presidente Tsang para pagar celular y el carro e innumerables otras prebendas. Esos bonos anuales para el presidente equivalen al salario de los trabajos de unión peor pagada o para cubrir los beneficios de quizás cinco trabajadores o serviría para agregar otras clases de enseñanza para la escuela.

Esto solo afirma lo que los facultativos del Colegio de Santa Mónica dicen en privado y algunos públicamente pues tienen cierta estabilidad en sus trabajos: Los altos funcionarios manejan el colegio como un negocio donde los estudiantes solo cuentan como números a la hora de calcular los fondos federales que ingresan al colegio. Y como es un negocio, lo que ellos hacen se lo se lo recompensan.

Dentro del presupuesto anual del Colegio de Santa Mónica de $ 130 millones, los facultativos y los empleados han buscado diferentes maneras para recortar fondos sin atacar los servicios educativos básicos del colegio. En lo alto de esa lista siempre están dos asuntos: reducir los servicios legales y de consultoría. Además de contratar abogados para negociar con el sindicato de

all member dues for Winter, decreasing the services and functions the A.S. can perform.

S.M.C. students and future students face a radically reduced educational system. Meanwhile, S.M.C. workers are in the middle of one of their most important contract fights with the District. After months of negotiations, both campus workers unions, the California School Employees Association (CSEA) Local 36 & the Santa Monica Faculty Association (SMFA), representing the staff and faculty respectively, are in a stalemate with the District (who, in a bid to intimidate the unions, hired lawyers to conduct negotiations on their behalf). What is at the center of the fight are healthcare benefits. The District is seeking to cap its contribution to employee healthcare plans, which will either force workers to downgrade their healthcare plan or to increase their out-of-pocket contribution by up to $800 a month.

President Tsang and other top officials of the S.M.C. administration have been arguing that cuts are necessary to deal with the reduced funding coming from Sacramento and that these cuts should come from classes, from supplies, from worker healthcare benefits, in short, from students and workers. And yet what faculty and staff have been arguing, and what the history and data of S.M.C. tell us, is that the cuts being made only represent the priorities and interests of the Senior Administration, and are not inevitable. Consider this: the greatest cuts to classes occurred between the 2008-2009 and the 2009-2010 academic years, in which the Senior Administration drafted budgets projecting deficits for both years of $9 million and $1.8 million. In 08-09, 7430 classes were offered. In 09-10, 6551 classes were offered. Under the auspices of these deficit budgets, nearly 10% of classes were slashed. But the actual budget for both years left a surplus of $600,000 and $1,000,000 for 08-09 and 09-10 respectively! That is to say, plan for the worst, cut the most, and if reality does not bear such a heavy deficit, the College is already restructured away from instruction and quality jobs.

What do the freed up funds go towards? Well, since 2007, an already over-staffed administration has added numerous personnel towards its payroll. In the midst of almost 1000 class cuts, two more vice presidents were added, and the total salary of Vice Presidents' has increased from $850,000 in 2007 to over $1.5 million in 2010, almost double! As students and workers are experiencing the most severe attack on their rights in decades, President Tsang brings in $25,000 every year, just from his bonus. This is in addition to an interest-bearing account set up exclusively for the President, car and cell-phone allowances, and innumerable other perks.

This only highlights what many S.M.C. faculty & staff will say in private (and some with the passion and job security to say in public): that the Senior Administration runs the College like a business where students are only numbers in calculating state and federal funding. And, like any business, the top brass must be adequately compensated.

The faculty and staff have made repeated efforts at identifying ways to save funds without attacking the basic educational services of the College. At the top of these lists are always two

los trabajadores (un proceso que ha costado ya cientos de miles de dólares), el distrito recientemente contrato una firma consultante para mirar que hacer con los fondos de los ahorros del colegio. El dato de los dineros reportados por esta consulta fue la mitad de $600.000 o sea $300.000. El asunto si debe ser el trabajo del lado de los administrados, pues una firma consultante ofreció sus servicios gratuitos.

Tales incidentes de mal manejo y despilfarro abundan en los gastos del Distrito. Si una seria reducción en servicio de consultoría y servicios de abogado, considerados gastos innecesarios, e incluso si se hiciera una modesta reducción en el alcance y compensación a la alta administración una muy diferente realidad de presupuesto existiría. Pero para remover la carga de las espaldas de los estudiantes y los trabajadores se requiere una lucha así como también para remover los privilegios, los pagos extras y las prioridades de aquellos quienes manejan el colegio.

Como los estudiantes y los trabajadores pueden ganar un justo y sano presupuesto?

Dentro de las prioridades para construir una campana exitosa de los estudiantes, los empleados de las facultades y para ganar un justo contrato colectivo para los trabajadores esta la propuesta de contraponer nuestra propia propuesta de presupuesto a la presentada por la administración. Varios pasos han sido tomados ya para identificar en que aéreas se puede hacer ahorros y que medios de financiación se pueden conseguir. Lo que tenemos que hacer es tomar esas ideas y unir a los estudiantes y a los trabajadores alrededor de nuestra propia propuesta de presupuesto para llamar a la comunidad entera del colegio para que la apoye. De esta manera podemos entonces decirle a los estudiantes, y a los trabajadores: "Este es el plan de presupuesto que proponemos y es la propuesta de presupuesto que preserva la educación de los estudiantes y los salarios y los beneficios de los trabajadores. Aquí están las areas de recortes y ahorros que hemos identificado y esto es lo que el presidente propone recortar". Si nosotros le pedimos a la comunidad del Colegio de Santa Mónica lo siguiente:

- Recortar las clases de invierno o recortar los dineros que se pagan por consultorías y asesorías legales?
- Recortar los servicios de salud de los trabajadores o hacer recortes modestos a las compensaciones en los niveles más altos de la administración?
- Recortar los suministros de papel para los instructores o liberar el dinero gastado en esos anuncios de pantalla ridículos en la cafetería?

Si todo estudiante, trabajador, miembro de la comunidad del colegio se viera obligado a pensar a pensar en el presupuesto en términos partidarios podría ser que vinieran a apoyar una propuesta de presupuesto justa.

Para poder hacer avanzar esta lucha nosotros necesitamos llegar a las reuniones de la Mesa directiva del Fideicomiso, a las reuniones del Comité de Presupuesto, al Senado Académico, etc., pero también y mas importante llevar la lucha a los campos del colegio y la comunidad y combinar esta lucha de argumentos y hechos con el poder social que nosotros tenemos a través de la acción directa y de masas. No levantar nuestras demandas y no poner nuestros argumentos delante de las reuniones de la Mesa Directiva del Fideicomiso (y debemos hacerlo) y no advertir de las consecuencias que podría traer no reunir nuestras aspiraciones (lo que debemos hacer a través de marchas, pique-

items: reduce legal and consulting services. In addition to hiring lawyers to negotiate with the worker' unions (a process which has reportedly cost hundreds of thousands already), the District recently hired a consulting firm to look into savings the College can make. The price tag: half the savings identified, which amounted to ½ of $600,000, or $300,000. The very important question of whether this should be the work of administrators' and human resources aside, a separate consulting firm offered to conduct the services for free.

Such incidents of mismanagement and waste abound in District spending. If a serious reduction was implemented in lawyer and consulting services, coupled with cuts in other unnecessary expenditures and even a modest reduction in the scope and compensation of the administration, and particularly the senior administration, a very different budget reality would exist. But this requires a struggle to move the budget cuts off the back of students and workers and onto the privileges, perks, and priorities of those running the College.

How Students & Workers Can Win a Fair & Just Budget

Among the first needs of building a successful campaign of students, faculty, & staff for a fair budget and a fair contact for workers is to counter the budget proposal of the District with one of our own. Various steps have already been taken to identify areas of savings and new means of funding. Now we must take these ideas and unite the students and workers under one unified counter-budget behind which we can gather the support of the entire S.M.C. community. We can then tell the students, the workers, and the community, "Here is the budget plan we have identified that preserves the education of students and the wages and benefits of workers. Here are the areas we have identified for cuts and savings and this is what the President and District are proposing to cut." And if posed in this way, we have the following:

-cut the Winter semester or cut consulting and legal fees?
-cut workers' health-care or a modest reduction in the highest levels of administrative compensation?
-cut paper supplies for instructors or get rid of those ridiculous cafeteria flat-screens?

If we frame the debate this way, every student, worker, and community member will be forced to think about the budget in partisan terms and is more likely to support our fight for a fair budget.

In order to push this struggle forward, we will need to bring the fight not only to Board of Trustee meetings, in budget committee meetings, at the Academic Senate, etc. but also and, even more importantly, on the campus grounds and in the community, combining the struggle of arguments and facts with the social power we have through direct and mass actions. To place demands and put forward arguments in negotiations and at Board of Trustee meetings (and we should do this) without demonstrating the consequences of not meeting our demands (through rallies, pickets, sit-ins, etc., media actions to bear public pressure, all the way up to student and worker strikes which will paralyze the campus and show who truly has power in the College) is to ask a general to capitulate when all he sees is passivity and

teos, protestas de sentados, etc., acciones con los medios de comunicación para llevar el mensaje al publico, y todas las maneras para que los estudiantes y los trabajadores paralizaran sus actividades para demostrar quien tiene el poder en el colegio realmente) es como pedirle a un general capitular cuando todo lo que el ve es desorganización y banderas blancas en las filas de su ejercito. Nuestra lucha debe dejar las reuniones cerradas y salir a la calle en donde nosotros encontraremos el apoyo de la gente.

Finalmente, para llevar a cabo esta prolongada lucha, nosotros necesitamos espacios organizacionales y reuniones que proveerán a estudiantes y trabajadores, unas veces juntos otras veces separadamente, la oportunidad de discutir como están los problemas y decidir la estrategia de acción colectivamente. Para los estudiantes esto puede tomar la forma de organizaciones individuales (tales como el grupo de base Proyecto Unido de Estudiantes del Colegio de Santa Mónica), una coalición de clubes de estudiantes unidos, departamentos e incluso clases y una Asamblea de Movilización Estudiantil, un espacio organizacional que mucho del movimiento estudiantil internacional y nacional, particularmente en U.C. Berkeley, quienes combinan mucho la discusión abierta con procesos de hacer decisiones democráticamente para decidir que asuntos y porque métodos los estudiantes pueden luchar.

Los trabajadores en los sindicatos ya tienen una organización que los une y los moviliza colectivamente. Todavía la realidad es que la participación de los sindicatos de los facultativos y empleados es baja, que muchos trabajadores no ven que su sindicato lleve a cabo una resistencia a los ataques que la administración viene haciendo a sus derechos y condiciones de trabajo (consideremos el SMFA, en el cual cerca de ¾ de los miembros son de tiempo parcial y con poca estabilidad laboral) y además con débiles mecanismos de democracia laboral (i.e. democracia en los sindicatos y en las organizaciones obreras). Esfuerzos para luchar efectivamente contra los recortes al presupuesto requiere asambleas generales en las cuales los trabajadores puedan discutir abiertamente diferentes estrategias enfrentar los recortes y la formación de algún tipo de Comité de Acción de Trabajadores que este abierto para permitir mayor desarrollo de estrategias de resistencia para que luego sean tomadas en la asamblea genera de miembros.

Hay también muchos trabajadores en le Colegio de Santa Mónica que son de tiempo parcial quienes en realidad han trabajado por anos en Colegio y no son parte de las uniones, no tienen derechos, no tienen estabilidad laboral y están entre los trabajadores peor pagos del campus. Para fortalecer su posición, la formación de algún tipo de asociación estrechamente ligada a los sindicatos beneficiara grandemente no solo a los trabajadores de tiempo parcial sino al conjunto de los trabajadores de la escuela.

Y finalmente, para facilitar la colaboración y la solidaridad, los estudiantes y los trabajadores deben formar una Alianza de Solidaridad Obrero- Estudiantil para unir las luchas en un poderoso movimiento. Los estudiantes, trabajadores y profesores son importante para el funcionamiento del Colegio de Santa Mónica. Tenemos el derecho y el poder de decidir cómo debe funcionar nuestro Colegio, lo que se financia, y lo que, en estos tiempos difíciles, puede ser sacrificado. Nuestra educación y la salud no es uno de ellos.

white flags in the ranks of your own army. We must take our fight outside of closed meetings and into the streets and to the people who will support us.

Finally, in order to carry out this prolonged struggle, we will need organizational spaces that will sustain our fight and meetings that will provide students and workers the chance to discuss the current state of affairs and decide on collective strategies of action. For students, this can take the form of individual organizations (such as the grass-roots Student Unity Project at S.M.C.), a coalition uniting student clubs, groups, departments, and even classes, and a Student Mobilizing Assembly, an organizational space that much of the international student movement and here nationally, notably at U.C. Berkeley, have used which combines open discussion with a democratic decision-making process to decide on what issues and by what methods students can fight.

Workers in unions already have an organization that unites them that is capable of providing them with a place for discussion and collective action. Yet the reality is that participation in both the faculty and staff unions is low, that many workers do not see their union as carrying out an effective resistance to attacks on their rights and working conditions, and with weak mechanisms for workers democracy. Efforts to effectively fight the cuts must include regular membership meetings in which workers can openly discuss different strategies for fighting the cuts and the formation of some kind of worker action committee open to any worker to further develop resistance strategies for adoption at general membership meetings.

There are also many workers at S.M.C., designated as temporary, who in actuality have worked for years at S.M.C. but are not part of the unions and who have no rights, no job security, and are among the lowest paid school employees. To strengthen their position, the formation of some type of association, closely linked with the established unions, will greatly benefit not only the defense of temporary workers but the entire workforce at S.M.C.

And finally, in order to facilitate cooperation and solidarity, students and workers should form a Student-Labor Solidarity Alliance to unite the struggles into one powerful movement. The students, staff, and faculty are the bread-and-butter of the SMC. We have the right and the power to decide how our College should run, what gets funded, and what, in these difficult times, can be sacrificed. Our education and healthcare are not one of them.

$66... ¿Puedes pagar para ir a SMC?

Gobierno brasileño se somete a Obama

El pasado 19 y 20 de marzo, el presidente Obama visitó Brasil entre otros países en Latinoamérica. Sus fines fueron claros: patrocinar a las corporaciones yankees y el control de daños del perfil internacional estadounidense.

El gobierno estadounidense avanza el Tratado de Comercio y Cooperación Económica (TECA por sus iniciales en ingles) para aumentar las exportaciones estadounidenses a Brasil mientras se limitan las importaciones de los pocos productos brasileños que pueden competir en el Mercado estadounidense como el acero, la caña de azúcar, el alcohol y el jugo de naranja. Demuestra también la clara voluntad de las compañías petroleras estadounidenses de explotar los recién descubiertos yacimientos petrolíferos de la costa brasileña como una alternativa al Medio Oriente inestable.

Otra meta es reparar los daños causados a la imagen internacional de los Estados Unidos sufridos durante la administración Bush. El primer presidente negro de los Estados Unidos, con su carita sonriente, atrae la simpatía del pueblo brasileño, del cual la mitad es afrobrasileña formando la segunda población negra más grande del mundo. Los estadounidenses querían tener un mitin al aire libre en Cinelandia, una plaza tradicional en el centro de Rio de Janeiro, para promover la nueva cara amistosa del viejo imperialismo.

Todos estos esfuerzos imperialistas dependieron del papel sumiso de la administración brasileña y los medios de comunicación, que están profundamente comprometidos con la realización de los objetivos de los Estados Unidos.

La presidenta recién electa Dilma Roussef, del Partido de los Trabajadores (PT), firmó los tratados de comercio y ayudó a promover una imagen amistosa de la nueva administración estadounidense. La presidenta Dilma y la dirección del PT les prohibieron a todos los miembros del partido participar en las manifestaciones contra la presencia de Obama en Brasil.

Además, el 8 de marzo, la policía atacó una manifestación pacífica de 400 personas contra Obama y Gadhafi dirigida por CSP-Conlutas y ANEL, que son nuevas federaciones combativas de trabajadores y estudiantes. Sofocaron la manifestación con balas de goma, gases lacrimógenos, y spray pimienta, y arrestaron a 13 de los manifestantes. La policía sostuvo que los manifestantes tiraron un cóctel Molotov al consulado estadounidense en Rio de Janeiro pero todos saben que un agente provocador lo tiró, no los manifestantes.

Repudio a la represión

Dos días después, se realizó una nueva protesta contra Obama y la represión policial patrocinada por

Brazilian Administration Bows to Obama

Vayase Obama!

Last March 19th and 20th president Obama visited Brazil among other countries in Latin America. His goals were clear: corporate business sponsorship and damage control on the US international profile.

The US administration is pushing ahead the TECA (Trade and Economic Cooperation Agreement) to enlarge the US exports to Brazil while they still limit the imports of the few Brazilian products that can compete in the US markets like steel, sugar cane alcohol and orange juice. They also set clear the willingness of the US oil corporations to exploit the recently found giant oil fields along the Brazilian shore as an alternative to the unstable Middle East.

The other aim is to recover the damage on the international image of the US during the Bush administration. The smiley first Black US president naturally brings the sympathies of Brazilian people, half of them African-Brazilians that forms the second largest Black population amont world nations. The US representatives wanted to hold an open air rally in Cinelandia, a traditional square in downtown Rio de Janeiro, to publicize the new friendly face of the old imperialism.

All these imperialist efforts counted on the submissive role of the Brazilian administration and midia, both deeply engaged in the enforcement of the US aims.

The recently elected president Dilma Roussef, member of the workers party (PT), signed the trade

el gobierno nacional y del estado. 800 personas asistieron a la marcha realizada mientras Obama pronunciaba un discurso fuertemente protegido por la policía brasileña y agentes estadounidenses en el teatro municipal, que sustituyó el plan de un discurso al aire libre en Cinelandia ya que una protesta habría podido perjudicar la visita de Obama.

Al día siguiente dejaron en libertad a los 13 manifestantes pero aún enfrentan duros cargos delictivos.

Los medios de comunicación cubrieron intensamente la represión y unos días después el rector de la Universidad Federal y la Facultad de Derecho más tradicional de Rio de Janeiro realizaron un evento público exigiendo que se retiraran los cargos en defensa de las libertades civiles.

La solidaridad internacional

Los activistas encontraron un fuerte movimiento de solidaridad en Rio de Janeiro que demostró que no había consenso respecto a la presencia del presidente del principal país imperialista del mundo. Se debe demostrar la misma disidencia en Estados Unidos. La Voz de los Trabajadores convoca a todas las organizaciones democráticas en Estados Unidos a firmar la petición en solidaridad a los 13 activistas que se entregará al Consulado brasileño en San Francisco.

Vea el video de las protestas en www.conlutas.org.br

Lucha contra ataques homofóbicos en Brasil

El 23 de marzo pasado, sucedió otra agresión a los gays en Brasil.

La condenación es muy importante ya que por la primera vez es posible que se castiguen matones homofóbicos. Además de exigir castigos, el movimiento GLBT exige también la aprobación de un proyecto de ley que criminaliza ataques homofóbicos.

La Voz de los Trabajadores apoya los derechos de los LGBT en Estados Unidos y en el extranjero. Convocamos a todas las organizaciones LGBT, obreras y democráticas a firmar la petición al gobierno brasileño exigiendo juicio y castigo a los agresores y la criminalización la homofobia.

El protesta en el 18 de marzo contra la visita de Obama hecho por PSTU

March 18th protest against Obama's visit put on by PSTU

agreements and helped to publicize a friendly image of the new US administration. President Dilma and the Workers Party leadership also prohibited all party members to join any protests against the presence of Obama in Brazil.

On the top of that, in March 18th the police attacked a peaceful 400 strong demonstration against Obama and Gadhafi led by the CSP-Conlutas and ANEL which are new militant labor and students' federations. The protest was dispersed with bullets, bombs and pepper spray and 13 activists were arrested. The police argued that the protesters threw a molotov cocktail against the US consulate in Rio de Janeiro but eveyone knows that a provocateur did that, not the protesters.

Repression is Repudiated

Two days later a new protest was hold against Obama and against the police repression sponsored by the national and state administrations. 800 people attended the march, hold while Obama delivered a speech strongly protected by the Brazilian police and US agents in the municipal theater, which replaced the open air Cinelandia as protests could harm Obama visit.

The day after the 13 protesters were set free but the harsh charges against them are still kept.

The repression was broadly covered by the midia and few days later the regent of the Federal University and the traditional Law School announced a public event demanding the charges to be dropped, in defense of civil liberties.

International Solidarity

The activists found a strong solidarity movement in Rio de Janeiro and showed that there is no consensus on the presence of the president of the chief imperialism. The same dissent should emerge in the US. La Voz de los Trabajadores is calling all democratic organizations in the US to join a petition in solidarity of the 13 activists to be delivered to the Brazilian consulate in San Francisco.

See the video of the protests in www.conlutas.org.br

Oppose Homophobic Attacks in Brazil

In March 23rd another atttack against gays was hold in Brazil. Despite of the efforts of the police to water down the agression as homophobic, the gay activist called Gui, a student in the University of Sao Paulo, is pushing ahead the demand for punishment of all homophobic agressors, with the support of different organizations.

This event is very important as maybe for the first time there will be punishment for homophobic thugs. Together with demanding punishment, the movement is also demanding the approval of a bill that criminalizes homophobic attacks.

La Voz de los Trabajadores supports gay rights in the US and abroad. We are calling all LGBT, Labor and democratic groups to endorse the petition to the Brazilian government to punish the agressors and criminalize homophobia.

Correo Internacional

Día Internacional de la Mujer

¡Viva la revolución árabe! ¡Viva la lucha de todas las trabajadoras del mundo!

Mujeres en las revoluciones árabes

Saludamos las luchas de la mujeres trabajadoras de todo el mundo, en especial a las que han estado, y están siendo, protagonistas de la revolución árabe.

Los medios masivos de comunicación, cuando se refieren a las mujeres de estas regiones, siempre nos hablan de los terribles abusos que sufren: lapidación, mutilación genital. Pero nada nos dicen de la lucha que estas mujeres vienen desarrollando, desde hace mucho, en defensa de sus derechos. Hoy, al calor de la revolución, las vemos en toda su magnitud, participando en los enfrentamientos, no como una entidad separada, sino como compañeras de lucha de los hombres que se rebelan contra los regímenes totalitarios de Ben Alí, Mubarak y Gadafi.

Fue un grupo de mujeres las que comenzaron las protestar contra el régimen de Ben Alí. Estas mujeres, entre las cuales se puede mencionar a Radhia Nasrauoi (presidenta de la Asociación Tunecina de Lucha contra la Tortura), tuvieron que pagar su osadía con amenazas de muerte, persecuciones de la Policía Secreta e incluso acusaciones de sodomía, a partir de fotomontajes y videos fraguados que se pasaron por Internet.

Y en Egipto las mujeres estuvieron en las primeras filas durante el derrocamiento de Mubarak. Amel Said, una trabajadora egipcia explicó al periódico La Vanguardia de Barcelona, que su familia, (incluyendo a su marido) la instó a participar.

International Courrier

International Woman's Day

Long Live the Arab Revolution! Long live the Struggle of all the Proletarian Women in the World!

Women in the Arab revolution

Greetings for all the working women in the world, especially those who have been – and still are – the protagonists of the Arab revolution.

When the mass media refers to the women in these regions, they only speak of the terrible abuse they suffer: lapidation and genital mutilation. But they say nothing about the struggles these women have been carrying out for a long time now in defense of their rights. Today, in the heat of the revolution, we can see them in full splendor, participating in the confrontations, not as a separate entity but as comrades with the men who rebel against the totalitarian regimes of Ben Ali, Mubarak and Gadafi.

It was a group of women who began to protest against the regime of Ben Ali. These women, among whom we must mention Radhia Nasrauoi (Chairwoman of the Tunisian Association of Struggle against Torture), had to pay for their bravery by putting up with death threats, persecutions of Secret Police and even accusations of sodomy based on fraudulent photomontages and fake videos that were broadcasted by Internet.

And in Egypt, women were first in line during the ousting of Mubarak. Amel Said, an Egyptian woman worker explained to La Vanguardia, a periodical of Barcelona, that her family – including her husband – encouraged her to participate. And she said that she hoped that now women would have their say on the issues of Egypt. Egyptian

Y dice que su esperanza es que "ahora las mujeres tendrán voz en los asuntos de Egipto". Las mujeres egipcias permanecieron en las calles desde el primer minuto de la protesta. Las ancianas proveían de agua a los que sufrían los efectos del gas lacrimógeno. Las madres, esposas y hermanas sujetaban las pancartas, llevaban a sus hijos a las manifestaciones o preparaban alimentos. Codo con codo, junto a los hombres de su familia o a los compañeros de trabajo, conquistaron la Plaza de la Liberación y allí durmieron, se pasearon con sus hijos a hombros y gritaron sus demandas de democracia y libertad. Fueron las 3.000 mujeres trabajadoras de la mayor fábrica pública textil Hilaturas Misr, situada en Mahala, las que en diciembre de 2006 recorrieron toda la fábrica (24.000 trabajadores) para iniciar la primera gran huelga que despertó al movimiento obrero egipcio. Fue esa misma fábrica la que organizó la huelga del 6 de abril del 2008, que dio nombre al movimiento que inició las movilizaciones que han tumbado a Mubarak.

No es casual esta participación de las mujeres trabajadoras y pobres. Ellas, al igual que sus hermanas de occidente, sufren las consecuencias de las políticas capitalistas. "Yo pago 600 libras (80 euros) al mes de alquiler y cobro 300", decía Umm Yasir, una empleada estatal de 33 años. Y agregaba que su esposo, también trabajador del Estado, ganaba lo mismo y con eso tenían que vivir ellos y sus tres hijos. Por eso, agregaba otra activista "vemos a muchas mujeres, islámicas o no, con velo o sin velo, uniéndose y ubicándose al frente de lo que pasa en la calle. Esta es la verdadera igualdad y nunca volveremos al punto de partida".

"Sólo me siento segura cuando estoy en Tahrir (Plaza de la Liberación)", decían muchas mujeres, "en estos días de revolución nadie nos tocado, ni acosado, nos sentimos una más" Y ese era un producto de la revolución, muy importante a destacar ya que no tiene nada que ver con la realidad cotidiana de estas mujeres. En Egipto, según un estudio del Centro Egipcio para los Derechos de las Mujeres, el 83 % de las mujeres locales y el 98% de las extranjeras son hostigadas sexualmente y hay un caso de abuso sexual o violación cada 30 minutos, ocasionando 20 mil víctimas al año.

Estas mujeres que vienen soportando siglos de opresión nos están dando un gran ejemplo. Pero no son las únicas que están en la lucha. Mujeres trabajadoras y jóvenes estudiantes de Francia, Grecia, España, Italia, Portugal, Inglaterra participan activamente de luchas de resistencia que sacuden al viejo continente. Las vemos peleando por empleo, salario, condiciones de trabajo y defensa de los derechos humanos en los países latinoamericanos, Cuba incluida. Y son protagonistas también, del despertar del proletariado yanqui, como se ve en las movilizaciones de Wisconsin.

La mujer y la crisis capitalista

La crisis que tiene su epicentro en Europa y EE.UU., golpea especialmente a los sectores más frágiles del proletariado, las mujeres y los

women remained in the streets from the very first moment of the protest. Old women provided water for those who suffered from the effects of tear gas. Mothers, wives and sisters held up the pan cards, took their children to the demonstrations or prepared food. Arm-in-arm with male relatives or workmates, they conquered the Liberation Square, they slept there and, walked with their children in their arms and chanted their demands for freedom and democracy. It was the 3,000 women workers of the greatest public textile factory Hilaturas Misr, in Mahala, who – in December 2006, visited the entire factory (24,000 workers) to begin the first great strike that shook the Egyptian workers' movement. It was that same factory that organized the strike on April 6, 2008, which gave the name to the movement that began the demonstrations that ousted Mubarak.

This participation of the working class women and poor women was no coincidence. The same as their sister in the west, they suffer the consequence of the capitalist policies.

"I only feel safe when I am in Tahir (The Square of the Liberation)," many women said. "During these days of the revolution nobody touched us, nobody has harassed us. We feel just one more." And this was the product of the revolution, which is very important to note because it has nothing to do with the daily reality of these women. According to a survey of the Egyptian Centre for the Rights of the Women, 83% of local women and 98% of foreign women are sexually harassed and there is a case of sexual abuse or rape every 30 minutes, producing 20,000 victims a year.

These women, who have been suffering centuries of oppression, are now setting a great example for us. But they are not the only ones to fight. Working women and young students in France, Greece, Spain, Italy, Portugal and England have been participating actively in the resistance struggles that shake the old continent. We can see them fighting for jobs, wages, working conditions and in defense of the human rights in the Latin American countries, Cuba included. And they are also protagonists of the arousing of the American proletariat as we can see in the Wisconsin demonstrations.

Women and the Capitalist Crisis

The epicenter of the crisis is in Europe and the USA and affects the most fragile sectors of the proletariat: women and immigrants.

The cuts on health and education makes unemployment among women accumulate and they also suffer from the deteriorating of services for maternity. A similar situation takes place in the USA, where women are a majority of the labor force in the education sector, and where, in 2010, the Secretariat of Education estimated that the cuts in the budget jeopardized about 300,000 jobs at state-owned schools. And this is all in an environment where a third of American women are heads of families.

And this reality becomes even more serious where the immigrant woman is concerned. She is discriminated as a worker, as a woman and

Dia de mujer *Women's Day*

inmigrantes.

Los recortes en la salud y educación, hace que suba el desempleo en las mujeres, las que además sufren la rebaja de los servicios destinados a la maternidad. Una situación parecida se da en los EE.UU., donde la mujer ocupa la mayoría de los puestos de trabajo en la educación y donde la Secretaría de Educación, en el 2010, estimaba que los cortes del presupuesto ponían en peligro cerca de 300 mil puestos de trabajo en las escuelas públicas. Y esto se tiene que ver en el marco de que cerca de un tercio de las mujeres trabajadoras norteamericanas son jefes de familia.

Y esta realidad se hace aún más grave cuando se trata de la mujer inmigrante, Ella es discriminada como trabajadora, como mujer y como inmigrante. Las leyes de inmigración convierte la vida de los inmigrantes, hombres y mujeres, en un infierno. La conocida como la "Ley de la vergüenza" aprobada por la Comisión Europea en junio del 2008, permite encarcelar al inmigrante sin papeles durante 18 meses

Una denuncia de Médicos sin Fronteras saca a la luz la violencia sexual sufrida por mujeres subsaharianas, detenidas en Marruecos cuando intentaban llegar a Europa. Entre mayo de 2009 y enero de 2010, una de cada tres mujeres atendidas por Médicos Sin Frontera, en Rabat y Casablanca, admitió haber sufrido uno o varios ataques sexuales, estando fuera de su país de origen. El documento de denuncia concluye diciendo que: "el uso de la violencia sexual se convierte así en una de las prácticas violentas más habituales contra la mujer en el marco del fenómeno migratorio.

El aumento de la violencia contra la mujer

La crisis económica, el desempleo, la falta de perspectivas, agudiza la violencia contra la mujer. El estudio ¿La crisis invisible?, rebela el aumento de víctimas de violencia doméstica en Bulgaria, Estonia, Irlanda, Holanda, Escocia, Rumania y Eslovaquia; aumento del tráfico de mujeres en Alemania, Hungría y Reino Unido, y un aumento de la prostitución y de ataque a prostitutas en Alemania y Reino Unido.

as an immigrant. Immigration laws turn the lives of immigrants (men and women) into hell. The bill known as the "law of shame" passed by the European Commission in June 2008, allows for paperless women to be jailed for 18 months.

Doctors without Frontiers highlight the sexual violence suffered by Sub-Saharan women arrested in Morocco when trying to get to Europe. Between May 2009 and January 2010, one out of every three women seen by Doctors without Frontiers in Rabat and Casablanca admitted having suffered one or more sexual harassing while out of their country. The report concludes that, "the use of sexual violence has become one of the most common & violent practices against women in the context of migration".

Violence against Women Increases

Economic crisis, unemployment and lack of perspectives make violence against women even more severe. The survey, "Invisible crisis?" reveals the increase of the numbers of victims of domestic violence in Bulgaria, Estonia, Ireland, Holland and the United Kingdom, and an increase of prostitution & attacks against prostitution in Germany and United Kingdom.

In 2010, 43 women died of domestic violence in Portugal. It is estimated that in France a woman is murdered every three days in cases of domestic violence. In Italy it is estimated that 6.7% of women have suffered physical and sexual violence in their lifetime.

These numbers increase in Latin American countries. In Brazil, a woman is a victim of violence every 15 seconds and the rate of women murdered is 3.9 for every 100,000 inhabitants. In El Salvador, this rate reaches 12.7. This violence is even greater where lesbian and indigenous women are concerned because they suffer sexual attacks by military men, smugglers and dealers. Moreover, the highest rates stem out of Latin American countries, where authorities insist on refusing to legalize abortion, and as a consequence doom a great number of working women and poor women to death or mutilation.

Why do Women Fight?

Millions of women die every day because they victims of domestic violence, clandestine abortion, rape, hunger and poverty. Millions of women workers suffer job discrimination, receive lower wages for equal work, suffer sexual harassment, and are ruthlessly dismissed when they become pregnant. Millions of women become outcasts when they have no education and no job, & many do not even have documents. It is against this reality that women fight. That is why they participate in the Arab revolution, in the European resistance and the different struggles of the toiling masses in Latin America.

From the IWL-FI, we extend our solidarity with Arab women and all workers who are facing the capitalist policies and are fighting for their democratic rights, such as the legalization of abortion.

These struggles are very important and

En Portugal, en 2010, murieron 43 mujeres víctimas de violencia doméstica. En Francia una mujer es asesinada cada tres días en casos de violencia doméstica. En Italia se estima que 6,7% de las mujeres sufrieron violencia física y sexual a lo largo de su vida.

Estos números crecen en los países latinoamericanos. En el Brasil cada 15 segundos una mujer es víctima de la violencia y existe una tasa de 3,9 mujeres asesinadas cada 100 mil habitantes. En El Salvador esa tasa sube a 12,7. Esa violencia aumenta cuando se trata de mujeres lesbianas y mujeres indígenas que sufren abusos y ataques sexuales por parte de militares, contrabandistas y traficantes.

Y la mayor violencia viene de parte de los estados latinoamericanos que, al seguirse negando a legalizar el aborto, condenan a la muerte o a la mutilación a una enorme cantidad de jóvenes mujeres trabajadoras y pobres.

¿Por qué luchan la mujeres?

Millones de mujeres mueren cada día víctima de la violencia doméstica, de abortos clandestinos, de violaciones, de hambre y miseria. Millones de trabajadoras sufren discriminación laboral, reciben menor salario por igual trabajo, sufren acoso sexual, son despedidas sin piedad cuando quedan embarazadas. Millones de mujeres se vuelven parias porque no tienen estudio, ni trabajo, muchas ni siquiera documentos.

Contra esa realidad luchan las mujeres. Por eso participan en la revolución árabe, en la resistencia europea, en las diferentes luchas de los trabajadores y pobres de Latinoamérica.

Desde la LIT-CI hacemos llegar nuestra solidaridad a las mujeres árabes y a todas las trabajadoras que están enfrentando las políticas capitalistas y peleando por sus derechos democráticos, como la legalización del aborto.

Esas luchas son muy importantes y extremadamente necesarias. Pero no son suficientes. Para lograr la verdadera liberación de la mujer, es necesario acabar con esta sociedad en la que unos pocos viven de la explotación a las grandes mayorías. Debemos reemplazar esta sociedad injusta por una igualitaria y solidaria, la sociedad socialista que sólo podremos comenzar a construir a partir de que los trabajadores (hombres y mujeres) tomen el poder político en todos los países del mundo y derroten definitivamente al imperialismo.

Desde la LIT-CI llamamos a todas las trabajadoras, a las jóvenes estudiantes, a las mujeres pobres de la ciudad y del campo, a sumarse a la lucha por esa nueva sociedad y a la tarea de construir la dirección revolucionaria mundial que nos permita lograr ese objetivo.

Secretaría Internacional de la Mujer
Liga Internacional de los Trabajadores - IV Internacional
8 de marzo de 2011

Solidaridad con las luchas de las mujeres en todo el mundo

Solidarity with Womens Struggles all over the World

extremely necessary, but they are not enough. In order to achieve true women's liberation, it is necessary to put an end to this society in which a few thrive on the exploitation of the great majority. We must replace this unjust society for an egalitarian one based on solidarity, a socialist society that we can only begin to build when workers (men and women) seize political power in the entire world and definitively defeat imperialism.

From the IWL-FI, we call all the women workers, all the young students and poor women in the cities and in the countryside to join the struggle for this new society and the task of building a new world revolutionary leadership that will enable us to reach this aim.

Women's International Secretariat
International Workers' League – IV International
March 8th, 2011

El Movimiento Responde a un Cambio de Ambiente Político

Les presentamos una muestra de un artículo que fue escrito antes de las acciones del 2/3 de Marzo que acontecieron en UCB y otros lados en los EEUU. Habla de las condiciones que nos enfrentamos en nuestras universidades después del 4 de Marzo, 2010 y se argumenta que situó las condiciones para los obstáculos que enfrentamos (y que todavio enfrentamos) esta primavera en organizando en la lucha por la educación pública. Al mismo tiempo, nuestras perspectivas para avanzar en la lucha hacia adelante todavía incluyen perspectivas para continuar la construcción de espacios independientes y democráticos de lucha para ubicar las bases para las próximas movilizaciones de masas.

Lea más sobre nuestras perspectivas en la lucha por la educación pública en:

http://lavozlit.com/?p=2293

El 7 de Octubre ocurrió dentro de un contexto político más difícil que cualquier movimiento previo. Ese día de acción reveló la fragilidad y la flaqueza del movimiento educativo en un nivel estatal. Saliendo del 4 de Marzo hubo presiones enormes en frentes múltiples para menospreciar, coopta y cortar la base del movimiento que habíamos luchado para construir durante los pasados meses. El periodo electoral, la paralización del presupuesto de California, el incremento de la represión del movimiento, y varias luchas para obtener mejores contratos crearon nuevos desafíos, al mismo tiempo que el ambiente político general cambiaba. Es importante reconocer estos cambios y ver como al mismo tiempo fuimos capaces, en puntos clave, de superar estos obstáculos para continuar luchando.

Represión

Las universidades más activas como UC Santa Cruz, San Francisco State, UC Berkeley, y UC Davis sufrieron un alto nivel de represión en los meses anteriores y posteriores al 4 de Marzo. Eso fue uno de los factores que nos tomó en desventaja.

Mientras que los estudiantes se habían organizado en contra de todos los esfuerzos a la criminalización del movimiento, y aun habiendo podido derrotar muchos cargos legales, esta defensa ha absorbió mucho tiempo y energía. La administración ha respondido con juicios académicos con mucho retraso, los cuales son independientes de cualquier cargo legal oficial. Estos juicios están afectando a una porción grande de la vanguardia estudiantil en muchas universidades, como UCB, donde hubo cerca de 140 arrestos el año pasado.

Sin embargo, y aunque reconozcamos eso como una derrota parcial, es importante reconocer también las maneras en que la represión han contribuido y profundizado la resistencia. El

The Movement Responds to a Changing Political Climate

No a la privatizaion de educación pública!

No to Privatizaion of Public Education!

We present an excerpt of a piece that was written before the March 2nd/3rd Actions that happened at UC Berkeley and elsewhere in the nation. It focuses on the conditions we faced in our campuses post March 4th, 2010 and we argue that they laid the groundwork for the obstacles that we faced (and still face) this Spring in organizing in the public education struggle. At the same, our perspectives for advancing the struggle forward still include perspectives for continuing to build independent & democratic spaces of struggle to lay the groundwork for forthcoming mass mobilizations.

Read more on our perspectives in the public education struggle at:

http://lavozlit.com/?p=2293

Taking place within a more difficult political context than any of the previous waves of mobilization, the Oct. 7 Day of Action revealed the fragility and weakness of the education movement on a statewide level. Coming out of March 4th, there were enormous pressures on multiple fronts acting to undermine, co-opt, and dead-end the base of mobilization we had fought to build over the last months. The electoral period, the paralyzation of the California budget, the increasing repression of the movement, and the various contract struggles posed new challenges as the political climate shifted. It's important to recognize these changes and to see how, at the same time, we were able in key sites to overcome them in order to continue to fight back.

rol de la administración universitaria, en cooperación con la policía, de reprimir las protestas abiertamente silenciando las voces de oposición a los recortes, recibió mucha atención. Sus acciones provocaron un fuerte rechazo desde las asociaciones de los docentes, el ACLU, los sindicatos, y aun así organizaciones moderadas estudiantiles. Los imágenes publicadas de la policía invadiendo las universidades y atacando a estudiantes pacíficos han dividido la opinión publica en toda California en contra de la administración universitaria.

La respuesta de la administración fue profundamente politizadora para en el movimiento estudiantil y trabajadora. Dejó claro que el rol de la administración es la represión y que hay una falta completa de justicia en la universidad.

Las campañas legales de defensa sirvieron para movilizar nuevos sectores importantes, como la escuela de derecho de UCB, lo cual ha profundizado su envolvimiento en el movimiento. También hizo concretas las demandas sobre la estructura democrática de la universidad, en contra de la presencia policial en las universidades, y para un incremento de la libre expresión.

Donde Está El Movimiento Obrero?

Una de las debilidades que caracterizó el semestre pasado fue el bajo nivel de participación de los sindicatos en el sector educativo. El rol de los estudiantes dominó notablemente la construcción del 7 de Octubre.

Una razón importante para ello es que la mayoría de los sindicatos entraron la lucha educativa por sus luchas específicas de contratos. Luego, un sindicato tras otro, llegaron a acuerdos contractuales, unos como victorias importantes, y otros con concesiones en áreas claves como la seguridad en el empleo. Pero no había un proyecto general desde las direcciones sindicales para mantener los trabajadores movilizados e involucrados en la lucha contra los ataques generales a la educación pública más allá del contrato.

El Futuro Parece Sombrío Bajo Obama y Jerry Brown

La realidad es que durante este periodo, se habían anunciado muchos recortes nuevos a la educación. Al nivel federal, se anunció el despido de más de 275.000 maestros de K-12 (afectando al 82% de los distritos escolares en el país). En California el presupuesto del gobernador Jerry Brown, va a incluir una ola nueva de cortes profundos.

Al mismo tiempo, los sindicatos de profesores han estado enfrentando una campaña anti-sindical y que esta promoviendo las "chárter schools" (escuelas privadas), el "merit pay" (pago pago por mérito) en los medios de comunicación llevada a cabo por las administraciones de Schwarzenegger y Obama. El ataque más reciente ha sido el documental promoviendo a dichas chárter school, "Waiting for Superman".

Repression

One of factors that placed us at a disadvantage was simply the level of repression that the most mobilized campuses, including UC Santa Cruz, San Francisco State, UC Berkeley and UC Davis, suffered in the months leading up to and after March 4th.

While students have organized heavily against all efforts at criminalization of the movement and have even been able to defeat many of the charges, this defense work has absorbed lots of time and energy. Along with the administration's efforts at intimidation, the administration has replied with drawn out academic trials independent from any official legal charges. These trials are affecting a major portion of the student vanguard at many schools, like UCB, where there have been close to 140 arrests in the last year.

Though we recognize them as a partial defeat, it's important to recognize also the ways in which the efforts at repression have contributed to and deepened the resistance. The role of local campus administrations, in cooperation with the police, in repressing the protests and openly silencing dissent received much attention, provoking strong condemnation from faculty associations, the ACLU, unions, and even moderate student orgs. And the widely publicized images of police invading campuses and attacking peaceful students have polarized public opinion across California against the university administration.

Within the mobilized students and workers, the response of the administration was deeply politicizing, making clear not only the role of the administration as a repressive force but also starkly showing the complete lack of justice in the university.

The legal defense campaigns served to mobilize important new sectors, like the UCB law school, that have since even deepened their involvement in the movement as a whole. And it made concrete the demands around the democratic structure of the university and against the police presence on campuses and for increased freedom of expression.

Where is the Labor Movement?

One weakness that characterized the last semester was the lower level of participation from the education sector unions. The role of the students notably dominated much of the build-up for Oct. 7th as a result.

One important reason for this is that most of the unions entered the education struggle through their specific contract fights. As one union after another reached contract agreements, some with important victories as a result of the heightened mobilization and others with concessions in key areas like job security, there was no general project from the union leadership to keep the workers mobilized and involved in the struggle to fight back the larger attacks.

The Future Under Obama and Jerry Brown Looking Grim For

Ocupación de el 7 de octubre de 600+ estudiantes en la Universidad de Berkeley

October 7 library 600 student sit-in at UC Berkeley

Aunque había desmovilización general del sector laboral, todavía habían luchas en sindicatos importantes que definieron este semestre. Todavía hay muchos centros de resistencia que necesitan ser reforzados o que están emergiendo ahorita. También muchos trabajadores de la base están poniendo presionando a sus direcciones sindicales para removilizar contra los ataques recientes y / o se están organizando independientemente para apoyar la lucha para la educación a través de grupos no sindicales, como grupos de educadores y otros grupos de lucha.

En El Sector K-12: La dirección sindical capitula

Dentro del sector K-12, hubo hechos muy importantes después del 4 de Marzo que mostraron una clara capitluación de la dirección sindical. Con 40.000 profesores de primaria y secundaria del sindicato Profesores Unidos de Los Angeles es el segundo sindicato de profesores más grande del país. Ellos firmaron un contrato al final del Marzo que aceptó "furloughs" (recortes salariales con la reducción de horas) para prevenir 2,000 despidos - ya ha habido más de 5,000 despidos en el distrito desde julio del 2009. Educadores Unidos de San Francisco (UESF) hicieron lo mismo en mayo con un contrato que corto los estipendios por la mitad, e incluyendo 250 despidos y 4 dias de furlough. Estas fueron dos derrotas parciales.

Por otro lado, otros sectores todavía continúan con la lucha. La asociación de la educación de Oakland llamó a un día de manifestación el 29 de abril del 2010 para reforzar al distrito escolar que retome las negociaciones. Por culpa de su continuo rechazo de llegar a un acuerdo, los maestros continúan todavía sin contrato. Recientemente, el sindicato de profesores "La Habrá", en el condado de Orange, llamaron una semana de manifestaciones contra los cor-

Education

The reality is that during this period, many new cuts to education were announced. At the federal level, more than 275,000 K-12 teachers representing 82% of school districts in the country are expected to be laid off in the next year. And in California, incoming Governor Jerry Brown's new budget proposal, to be released January 10th, will include a whole new wave of deep cuts the extent of which is being kept secret at this point.

At the same time, teachers unions have been facing a constant anti-union, pro-charter school, pro-merit pay campaign in the media and from the Schwarzenegger and Obama administrations, and most recently via the widely promoted pro-charter film "Waiting For Superman".

Still, despite the general demobilization of the labor sector, there were several important union fights that defined this semester and there are still many centers of resistance that either need to be reinforced or are just emerging. And many rank-and-file workers are putting pressure on their union leadership to remobilize against the newest attacks and / or are organizing independently themselves to support the education struggle through non-union bodies like educators groups and other bodies of struggle.

In The K-12 Sector: The Union Leadership Pull Out

Within the K-12 sector, there were important developments in the post-March 4th period that framed the decision of the union leadership to pull out. The 40,000 member United Teachers Los Angeles, the second largest teacher's union in the country, signed a contract at the end of March that accepted furloughs to prevent 2,000 layoffs – there have already been 5,000 layoffs in the district since July of 2009. United Educators of San Francisco followed suit in May with a contract that cut stipends in half, and included 250 layoffs and 4 furlough days. These were two partial defeats.

On the other hand, other sectors are continuing to fight back. The Oakland Education Association led a one-day strike on April 29th, 2010 to force OUSD back to the negotiation table. Because of their continued refusal to cave on concessions, they are still without a contract. Recently, the La Habra teachers union, in Orange County, called a one week strike against pay cuts that ended Dec. 16th. And, under a barrage of never-ending attacks, UTLA has regained some momentum, struggling against efforts to base layoffs on teachers' students' performance on standardized tests instead of on seniority.

In The UC: Lower Level of Mobilization

The lower level of labor mobilization the UCs was evident in the period leading up to Oct. 7th. and the March 2, 2011 Day of Action. There were several major challenges this past year that po-

tes de pagos que les suspendieron el 16 de diciembre. Y, bajo un montón de ataques, UTLA ha revuelto a ganar un poco fuelle, luchando contra los despidos de los maestros por causa del rendimiento de los estudiantes en los exámenes estandarizados.

En UC: La movilización es menor

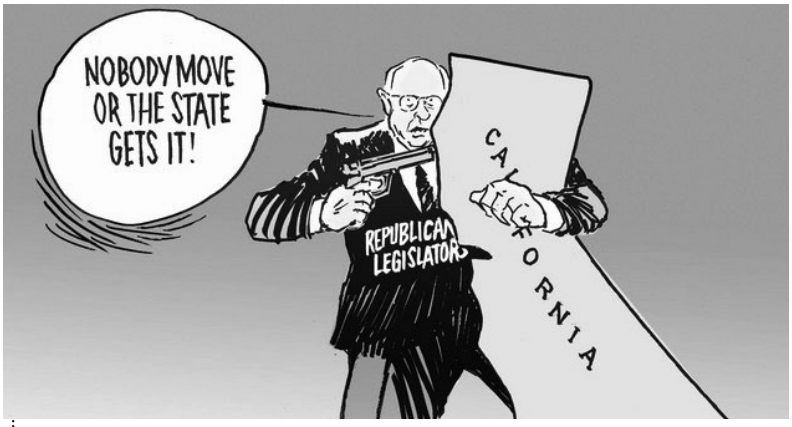
El nivel menor de movilización de la UCs (Universidad de California) fue evidente el periodo entre el 7 de octubre y el 2 marzo del 2011, día de acción. Hubo muchos grandes retos el año pasado que desafiaron a los trabajadores del UC en su lucha. Lo más importantes fueron los despidos, la desmoralización de la fuerza trabajadora, y la descomposición de las relaciones entre los sindicatos, y especialmente entre los activistas más reconocidos, debido al intento de "robo de aderentes" contra el sindicato CUE (sindicato de trabajadores de oficina) por otros dos sindicatos de la UC. Sin embargo, a pesar de esto, el Día de acción se organizó y muchos reconocidos trabajadores hallaron el camino para mostrar solidaridad con la lucha.

Los despidos fueron un duro golpe para la habilidad de luchar por parte de los trabajadores del campus. Los primeros que estuvieron en la mira fueron los trabajadores más activos. La mitad de los trabajadores que fundaron SWAT (Student Worker Action Team- UC Berkeley) fueron despedidos. Por otro lado, porque muchas de las direcciones sindicales no lucharon en contra de los despidos, se extendió el sentimiento de impotencia y desmoralización entre los trabajadores/as de base.

Además, después del 4 de marzo AFSCME (sindicato de trabajadores serviciales) y UPTE (Sindicato de Empleados Profesionales y Técnicos) decidieron iniciar un esfuerzo asalto a las bases de CUE para quedarse con su membresía. Esta decisión no solamente drenó energía y tiempo vitales durante el peor periodo de ataques al sector público en la última década , pero también debilitó fatalmente la unidad frágil entre los sindicatos que se había sido construido durante los últimos semestres. Se expuso pues la verdadera política de los dirigentes sindicales y su desprecio completo por la democracia obrera en los sindicatos. También se polarizó la capa activa de los trabajadores de CUE, los unos en contra de los otros, mientras luchaban por comprender y responder a la redada.

A pesar de estos obstáculos importantes, hubo dos acontecimientos importantes en la lucha obrera en este último año. La primera fue la escalada de la campaña, encabezada principalmente por AFSCME y UPTE, contra la privatización del sistema de pensiones. Esta campaña es importante porque la lucha de pensiones es el tema más importante y unificador de la fuerza de trabajo de UC en este momento.

La segunda fue la movilización de los estudiantes de postgrado para su campaña de contrato. Esto fue algo por lo que los estudiantes de postgrado llevaban luchando como una parte orgánica de la lucha por la educación pública. Como resultado de esta lucha, por primera vez, el 40% de los miembros votaron por el NO, con una participación histórica, pidiendo más derechos y un aumento



sed challenges to the UC workers struggle. Most important among these were the layoffs, the demoralization of the workforce, and the decomposition of the inter-union relations, especially among the rank-and-file activists, because of the attempted raid on CUE (the clerical workers' union). However, despite the fact that these two actions were the first Day of Action where no union was able to call a strike , the Day of Actions were almost entirely student-led & many rank-and-file workers found ways to show their solidarity with the struggle.

The layoffs were a blow to the ability of campus workers to fight back. On the one hand, the most active workers were among the first to be targeted. Half of the workers who founded SWAT (Student Worker Action Team – UC Berkeley) were laid off. On the other, because the union leadership failed to enact strong plans to fight the layoffs, they contributed to the worker's already existing feelings of disempowerment and to the demoralization of the rank-and-file activist layer.

Furthermore, the post-March 4th decision of AFSCME (service workers' union) and UPTE (Technical and Professional Employees Union) to launch a surprise raiding effort against CUE not only drained key energy and time in the midst of the worst attacks public employees have faced in the last decades but also fatally weakened the fragile cross-union unity that had been built over the last semesters. It exposed the real agenda of the union leadership and their complete disregard for workers' democracy in the unions but also polarized the active layer of workers against each other as they struggled to understand and respond to the raid.

Despite these major obstacles, there were two important developments in the labor struggle this last year. The first was the escalation of the campaign, mainly spearheaded by AFSCME and UPTE, against the privatization of the pension system. This campaign is critical because the pension fight is the most important and unifying issue for the UC workforce right now.

The second was the mobilization among grad students for their contract campaign. As a result of this struggle, which the grad students fought to make an organic part of the education struggle as a whole, for the first time, 40% of the membership voted NO, a historic turnout. This past year also saw the growth and radicalization of AWaDU (the grad student opposition caucus within UAW).

salarial mayor a la inflación. El año pasado también vió el crecimiento y la radicalización de AWDU (el grupo de reforma de estudiantes de postrado dentro del local UAW 2865).

Nuestro Plan para contrarrestar la desmovilización y la represión

Durante los preparaciones para el 07 de octubre Día de Acción de la Universidad de Berkeley, hemos tratado de comprender las limitaciones de nuestro sector de lucha y de elaborar y aplicar un plan de movilización para contrarrestarlos directamente, usando la experiencia acumulada del año pasado. Este plan se basó en:

• la identificación de los ataques nuevos y aprovechamiento de la ira alrededor de ellos para construir la movilización
• la implementación de un plan de difusión dedicado, coordinado, creativo desde el primer día del semestre, dirigiendonos a todos los estudiantes universitarios y estudiantes de primer año
• el fortalecimiento y la ampliación de los órganos clave de lucha en el campus: SWAT y AWDU
• el trabajo constante para involucrar a las organizaciones del campus que representan a comunidades insuficientemente representadas
• la unión de todos los sectores alrededor de una lista común de las demandas
• la construcción de la independencia del movimiento en varios frentes: la independencia de la política electoral (lucha contra los esfuerzos para hacer del mitin electoral el foco), la independencia de la administraicón (los estudiantes se movilizaron y participaron a pesar de la falta de apoyo de los profesores), la movilización independiente de las direcciones colaboracionistas (a través de AWDU)
• el pedir al Chancellor que rinda cuentas de su trabajo a las administraciones locales

Lea el artículo completo en:
http://lavozlit.com/?p=2320

Our Plan to Counter-act the Demobilization and Repression

Building up for the October 7 Day of Action at UC Berkeley, we have tried to understand the limitations in our sector of struggle and set out, from the beginning, to devise and implement a plan of mobilization to directly counter-act them, using the experience in struggle and the base of mobilization that we had built over the last year. This plan relied on:

• identifying the new attacks and tapping into anger around them to build mobilization
• implementing a dedicated, coordinated, creative outreach plan from the first day of the semester targeting undergrads and freshmen
• strengthening and expanding the key campus-based bodies of struggle: SWAT and AWaDU
• consistently working to involve campus organizations representing underrepresented communities
• uniting all sectors around a common list of demands
• building the independence of the movement on multiple fronts: independence from electoral politics (fought off efforts to do election-focused rally), independence from the faculty (undergrads mobilized and participated despite lack of faculty support), independent mobilization of the rank-and-file (AWaDU)
• targeting and holding accountable the Chancellor and local administrations for their role

Read complete article at:
http://lavozlit.com/?p=2320

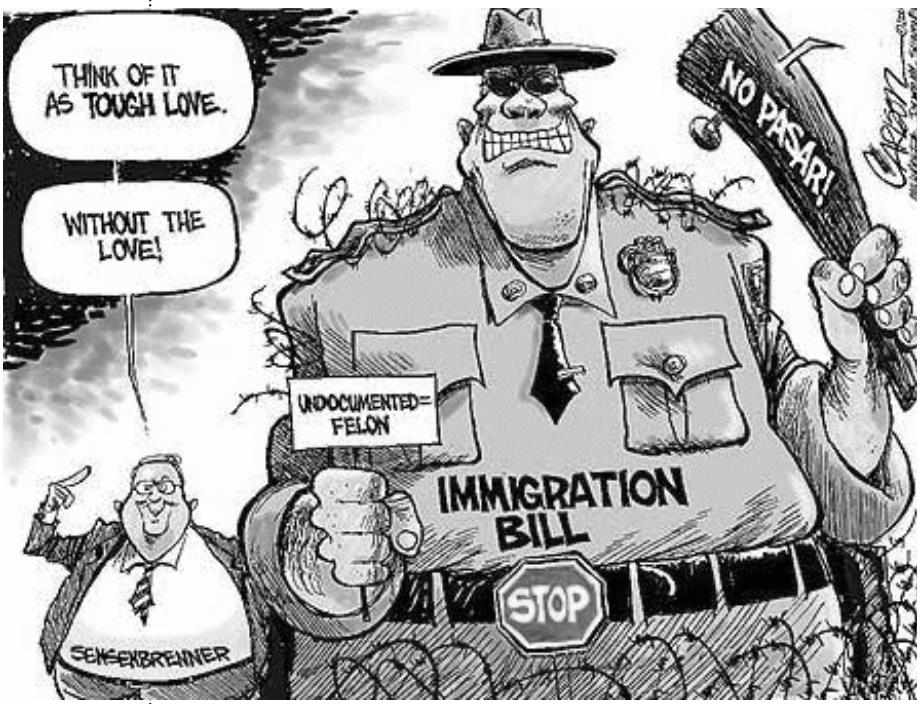
La educación va a ser una prioridad en el futuro

Inmigrantes latinos, lucha de clases y los sindicatos

La lucha de los trabajadores inmigrantes

Los inmigrantes latinos han venido luchando para que sus derechos como trabajadores sean reconocidos igual que cualquier otro trabajador ciudadano o residente en este pais . El derecho a trabajar legalmente, a tener una licencia para conducir, a no ser deportado, discriminado o encarcelado por ser indocumentado es un derecho elemental de cualquier ser humano. No hay razon para que los trabajadores inmigrantes se les considere trabajadores parias. La contribución con su duro trabajo y los impuestos que pagan es una razon suficiente para que sus derechos sean reconocidos automaticamente. Sin embargo, no es asi y se les niega permanentemente todos sus derechos. Al contrario, sus esfuerzos son retribuidos con discriminación y sobre-explotacion y se los quiere tratar como criminales. Este fue el sentido expreso del proyecto de ley Sensenbrenner que fue derrotado por las grandes marchas de los inmigrantes de 2006. Igualmente lo fue la SB1070 y los demas proyectos de ley que hoy se están impulsando a nivel federal, estatal, y en los condados. Esta es una política del partido republicano y democrata a favor de la gran burguesía imperialista que trata de crear condiciones de sobreexplotacion cada vez mas despiadadas contra la clase trabajadora para acrecentar sus ganancias en estos tiempos de crisis. Los lideres de la burocracia sindical apoyan incondicionalmente a Obama y a los demócratas asi a veces los critiquen. Ellos dicen que el gobierno de Obama no ha podido avanzar en la reforma migratoria y en mejores políticas para los trabajadores porque los republicanos no lo dejan. Pero la realidad es que directivos sindicales que tienen entrada libre a las oficinas del gobierno y que ganan igual que cualquier ejecutivo de compania no les interesa mucho lo que le pase a los inmigrantes y a los trabajadores. Mientras ellos puedan mantener los grandes privilegios que provienen de los trabajadores estarán dispuestos a dejar pasar los planes de los patrones y el gobierno haciéndose los de la vista gorda con las deportaciones, el desempleo, la rebaja de salarios y beneficios y el recorte de derechos sindicales como viene pasando en Wisconsin y Ohio. Cuando los inmigrantes o los trabajadores se alistan para luchar contra los ataques de los patrones, entonces los dirigentes sindicales burocraticos hacen discursos radicales para hacer creer que si están dispuestos a luchar pero una

Latino Immigrants, Class Struggle, and Labor Unions



Los inmigrantes no son criminales! *Immigrants aren't criminals!*

The Immigrant Workers' Struggle

Latino immigrants have been fighting so that their rights as workers are equally recognized as for any other worker, be they citizen or resident, in this country. The right to work legally, to have a driver's license, to not be deported, discriminated against, or incarcerated for being undocumented is a fundamental right for every human being.

There is no reason that immigrant workers should be considered outcasts. Their hard work and taxes should be enough to have their rights recognized automatically. Instead, their efforts are repaid with discrimination, over-exploitation, criminal treatment, and permanent denial of all their rights.

This was the sentiment expressed by the Sensenbrenner law that was defeated because of the large immigrant marches in 2006. SB1070 and the other legal attacks at the federal, state, and county levels were overcome in the same way. These policies of the Republican and Democratic parties in the interest of the large imperialist bourgeoisie try to create over-exploiting conditions that are increasingly brutal against the working class in order to raise their profits in this time of crisis.

The leaders of the union bureaucracy unconditionally support Obama and only occasionally

vez que aplacan a las masas entonces no tienen problema en ir a negociar a puerta cerrada con los patrones y el gobierno para que todo siga igual. Eso fue lo que hicieron para acabar con las grandes marchas de los inmigrantes en 2006. Afortunadamente ya muchos activistas inmigrantes y de los sincatos se vienen dando cuenta que no se puede confiar en esa clase de lideres y que hay que iniciar una lucha para sacarlos de esos cargos. Para poder avanzar en la lucha, los inmigrantes y los trabajadores tienen que confiar en sus propias fuerzas y a la vez que luchan contra los patrones tambien tienen que luchar en contra de las traiciones de los dirigentes burocraticos. Se ha iniciado una lucha dentro de los sindicatos para democratizarlos y por expulsar a los directivos patronales y corruptos para que sus organizaciones regresen al control de los propios trabajadores y sirvan como herramientas de lucha para la conquista de sus derechos.

El problema de inmigración en Estados Unidos es un problema tan viejo como el propio país. Siempre la economía americana ha tenido que recurrir a olas de inmigrantes para responder a los procesos de expansión y crecimiento de su economía. Sin embargo, antes de 1970 los trabajadores americanos e inmigrantes pudieron disfrutar de una tendencia al alza en los salarios. Desde 1 970 en adelante, esta tendencia se detuvo y los salarios empezaron a retroceder. Este proceso coincidió con la agudización de la crisis crónica del capitalismo originada por la caída de la tasa de ganancia que se ha prolongado hasta nuestros días.

Las luchas del pueblo árabe se extiende a Estados Unidos

El impacto en Estados Unidos de la revolución en los países árabes se esta viendo en el aumento en los precios del petróleo y la gasolina. Es el gobierno de Estados Unidos, como cabeza del imperialismo mundial, el que ha diseñado ese esquema económico que hoy las masas en los paises árabes y Medio Oriente están tratando de destruir y tomar control de sus propios recursos y beneficios. El problema de los inmigrantes en Estados Unidos es el resultado de la política de saqueo de los recursos económicos a los países al sur de America. Y el deterioro de las condiciones de vida de la propia clase trabajadora americana es parte de la misma politica.

La revolución en el mundo occidental esta mas cerca que nunca gracias al impulso de la revolución en Norte de Africa y el Medio Oriente

Las perspectivas para la clase obrera americana de regresar a los tiempos de oro están idos para siempre. Cada crisis económica que golpea a la economía americana es mas severa y los ciclos de recuperación son mas largos y mas complejos por el estallido de mas y mas conflictos y luchas de clases en todo el mundo. En

criticize other Democrats. They say that the Obama administration has not been able to advance immigration reform and other policies that would benefit workers because the Republicans won't let them. In reality, these union bureaucrats that have free entry to the government offices and earn the same salary as any company executive are not really concerned with what happens to immigrants and workers. Meanwhile, they can maintain their large privileges that make workers vulnerable to the plans of the bosses and allowing the government's deportations, the unemployment they've created, the reduction of pay and benefits, and the attacks against union rights as has been happening in Wisconsin and Ohio.

When immigrants or workers join the fight against the bosses' attacks, these bureaucratic union leaders make radical speeches to give the appearance that they are committed to struggle, but after they have appeased the masses they have no problem negotiating behind closed doors with the bosses and the government so that everything continues in the same way. This is what the union leaders did to stop the large immigrant marches in 2006.

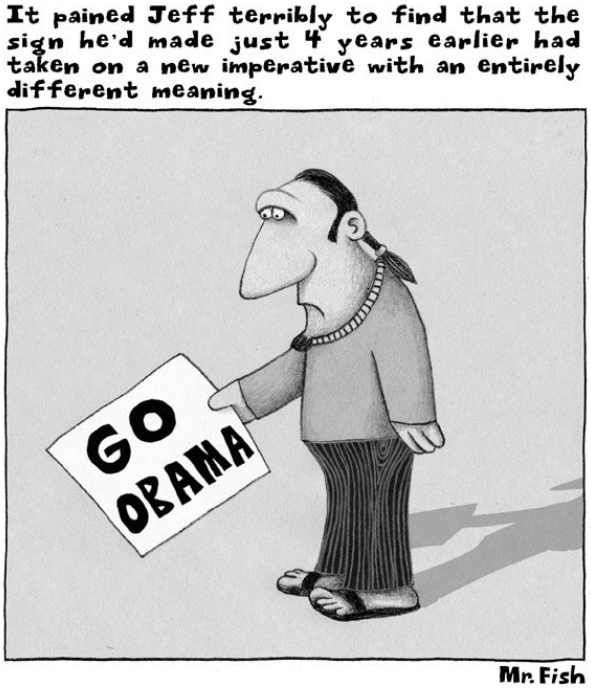
Fortunately, many immigrant and union activists now are aware that they can't trust these union bureaucrats and that we need to start a fight to remove these bureaucrats from these positions. To be able to advance this struggle, immigrants and workers have to trust their own strength and at the same time fight against the bosses and against the betrayals of the bureaucratic leaders.

A fight has started within the unions to democratize them and to expel the corrupt ' leaders so that these organizations return to the control of the workers and serve them as tools of struggle against the attacks on their rights.

The immigration problem in the United States is as old as the country. The American economy has always had to resort to waves of immigration to respond to the processes of economic expansion and growth. However, before 1970 American and immigrant workers were able to enjoy a trend of increasing salaries. From 1970 and onward, this trend stopped and wages began to decrease. This process coincided with the worsening of the chronic crisis of capitalism, originated by the falling rate of profit that has lasted to this day.

The struggles of the Arab people extends to the United States

The impact in the United States of the revolutions in Arab countries has been seen in the rise in gas prices. It's the United States government as the head of world imperialism that has designed this economic scheme that today the masses in Arab and Middle Eastern countries are trying to destroy while taking control of their own resources. The problem of immigrants in the United States is the result of the policy that took away economic resources of the South American countries. Consequently, the deterioration of the living conditions of the American working class is part



¿Dónde está la reforma para los inmigrantes Obama?

Where's the immigration reform Obama?

este sentido, la lucha de los trabajadores inmigrantes latinos en Estados Unidos jugara un papel de primer orden pues es el sector de la clase trabajadora mas oprimido y explotado del país junto con las otras minorías como los negros. Ya en 2006 mostraron el poder de su movilizacion. y la próxima vez que lo hagan lo expresaran de manera mas contundente. Por ahora, los inmigrantes enfrentan duros ataques bajo el gobierno de Obama con la complicidad de la dirección sindical. Una explosión de masas espontanea como la de 2006 sera mas complicada pues la dirección burocratica de los sindicatos ayudaran al gobierno a prevenirlo con las deportciones, los despidos, la persecusion y la sobreexplotacion. Sin embargo, las movilizaciones de trabajadores que se produjeron en Wisconsin y Ohio son una sanal alentadora que podría ser crucial para la unidad de la clase obrera en el evento de que estos dos procesos de lucha coincidieran en otra ola de movilizacion. Y nuestra apreciación es que en el marco de lo que fueron las movilizaciones de fin del ano pasado en Europa y el proceso revolucionario en Africa del Norte y Medio Oriente el deterioro sistematico de las condiciones de vida de la clase obrera americana empujara a las masas a movilizarse de manera mas permanente.

La lucha por una nueva dirección en los sindicatos

Con un nivel de sindicalización tan bajo en Estados Unidos y los trabajadores siendo blanco de ataques permanentes por parte del gobierno y los patrones reflejado en los planes de recortes de presupuesto generando despidos masivos y recortes a derechos fundamentales de los sindicatos y los trabajadores, pueden surgir rebeliones que pueden no estar en la agenda de nadie. Esto es lo que ha venido sucediendo con los últimos eventos de lucha de masas en Estados Unidos. Nosotros pensamos que es necesario prepararse en

of the same policy.

The revolution in the Western world is closer than ever thanks to the momentum of the revolutions in North Africa and the Middle East

The perspectives of the American working class to try to return to the times of prosperity are the same as always. Each economic crisis that hits the American economy is more and more severe and the cycles of recuperation are longer and more complicated because of the outbreak of more and more class struggles and conflicts around the world.

In this sense, the struggle of Latino immigrant workers in the United States will play a principal role in the sector of the working class that is most oppressed and exploited in the country together with other minorities, such as African-Americans. In 2006 immigrants showed the power of their mobilization. And the next time that they mobilize they will express themselves in a more forceful way.

For now, immigrants face hard attacks under the Obama administration with the complicity of the union leadership. A spontaneous explosion of the masses like that of 2006 will be more complicated by the bureaucratic leadership of the unions that will help the government to prevent these fight backs with deportations, lay-offs, persecution, and exploitation.

However, the workers' mobilizationst in Wisconsin and Ohio are an encouraging sign which could be crucial for the unity of the working class in the event that these two processes of struggle coincide in another wave of mobilization. And our evaluation of the situation is that in the framework of these mobilizations at the end of last year in Europe and the revolutionary processes in North Africa and the Middle East, the systematic deterioration of the living conditions of the American working class will push the masses to mobilize in a more permanent way.

A Fight for New Leadership in the Unions

With such a low level of unionization in the United States and workers feeling like targets of the permanent attacks by the government and bosses reflected in the plans of budget cuts, generating massive lay-offs, and cuts to fundamental union and worker rights, rebellions can arise that are not planned. This is what has happened in the latest events of the mass movements in the United States. We think that it is necessary to prepare ourselves in terms of leadership for these events.

In this way, when struggle arises, the fighters that emerge can advance the construction of workers' independent and democratic organizations. Today the union structure and the presence of a bureaucratic direction in the union create complacent organizations at the service of the bosses, controlled by the Democratic Party.

Workers' direct struggle would bring new forms of organization in which the common worker could raise their grievances. This struggle has already been star-

términos de dirección para estos eventos. De esta manera, cuando estallen situaciones de lucha los luchadores que surjan puedan avanzar en la construcción de organizaciones independientes y democráticas de los trabajadores. Hoy la estructura sindical y la presencia de una dirección burocratica en los sindicatos los hace organizaciones inofensivas y al servicio de los patrones, controladas por el partido demócrata. La lucha directa de los trabajadores planteara formas nuevas de organización en las que el trabajador comun y corriente pueda llevar adelante sus agravios. Esta lucha ya se ha iniciado hace rato con el florecimiento de movimientos prodemocráticos y de oposición a la burocracia dentro de los sindicatos. En el sector donde mas fuertemente se expresa esta lucha es SEIU Internacional. Estos movimientos de oposición pueden llegar a ser los espacios de donde surjan verdaderas alternativas de dirección revolucionaria para las masas. Todo depende del grado de radicalización que alcancen.

Hasta el momento, en términos generales los movimientos de oposición, unos mas otros menos, expresan programas revolucionarios básicamente sindicales en donde la principal demanda es traer la democracia a las organizaciones sindicales para que los trabajadores puedan llevar adelante sus luchas. No hay aun un movimiento de oposición que concientemente plantee la ruptura con el partido demócrata y la lucha abierta en contra de los privilegios de la burocracia. Si los hay son apenas embrionarios y de poco alcance. Pero en la medida en que estos movimientos de oposición se desarrollen en la lucha sera evidente para los trabajadores la necesidad de la ruptura con el partido demócrata. Para alcanzar ese nivel de conciencia será indispensable levantar la consigna de ¡No a los privilegios de los dirigentes en las organizaciones de los trabajadores! Esa es la única manera en la que los trabajadores de base podrán tener plena confianza en su dirección. Los privilegios dentro de las organizaciones obreras son una arma letal contra la unidad de la clase trabajadora. En organizaciones de masas verdaderamente revolucionarias la función de la dirección es llevar adelante los objetivos y las tareas que los trabajadores decidan democráticamente en sus organismos. Eliminar los privilegios alejara todas las posibilidades de que se pueda corromper la conciencia de los dirigentes.

La lucha contra los privilegios dentro de las organizaciones de los trabajadores, por otro lado, tambien es la forma mas eficaz para combatir el racismo, la opresión contra la mujer y contra los transexuales. Las organizaciones revolucionarias o de masas que no tienen en su programa la lucha en contra de los privilegios burgueses y burocraticos debilitan el principio de solidaridad de clase y la democracia pues es la ruptura y la lucha contra las desigualdades sociales la manera como los trabajadores se identifican como clase en su lucha contra el capitalismo que es el sistema que perpetua la explotación y la opresión.

Valiéndose del poderío económico alcanzado sobre la base de la opresión y el saqueo de los pueblos alre-

Los sindicatos deben irse a la defensa de los trabajadores inmigrantes!

Labor unions must go to the defense of immigrant workers!

ted with the flourishing of pro-democratic movements and opposition to the bureaucracy within the unions. This is expressed most strongly in SEIU International. These movements of opposition to the bureaucracy can become spaces where true alternatives of revolutionary leadership for the masses can emerge. Everything depends on the level of radicalization that is reached.

Until now, the opposition movements have more or less expressed revolutionary union programs in which the principle demand is to bring democracy to these union organizations so that workers can advance their struggles. However, there isn't a single movement of opposition that consciously proposes the break from the Democratic Party and the open fight against the privileges of the bureaucracy.

There are some such movements, but they are embryonic and do not have broad reach. But as these opposition movements develop in struggle, the necessity of breaking away from the Democratic Party will be evident for the workers. To reach this level of consciousness it will be indispensable to raise the slogan "No to privileges of the leaders of workers' organizations!" This is the only way in which workers of the base will be able to have full trust in their leadership.

The privileges within workers' organization are a lethal weapon against the unity of the working class. In mass organizations that are truly revolutionary, the function of the leadership is to push forward the objectives and tasks that workers democratically decide in their decision-making bodies. To eliminate privileges would remove all the possibilities that can corrupt the consciousness of the leaders.

The fight against privileges within workers' organizations is at the same time the most effective form of combating racism and oppression against women and LGBT people. Revolutionary organizations or mass organizations that do not have in their program the fight against bourgeois and bureaucratic privileges are weakening the principle of class solidarity and democracy. The rupture and the fight against

dedor de todo el mundo, la burguesía imperialista ha implementado un política para corromper la conciencia de la clase trabajadora. La base material del éxito de esa política ha sido la concesión de privilegios para capas de trabajadores para alentar la competencia de unos trabajadores contra otros. Esa es la base material que le sirve a su política racista y discriminatoria. El disfrute de la estabilidad económica por anos ha permitido a la burguesía imperialista en Estados Unidos edificar una ideología para justificar la existencia del racismo blanco contra otras razas, la opresión y la discriminación. Esto ha impedido el avance de la conciencia revolucionaria de la clase obrera americana. Este esquema lo reproduce a nivel de la opresión sobre el resto de los pueblos del mundo. Pero las cosas están cambiando y la crisis crónica del capitalismo y los ataques de la burguesía en contra de la clase obrera de conjunto esta creando las condiciones para que el conjunto de la clase obrera este mas propensa a la movilizacion. A la vanguardia estarán los sectores mas explotados y oprimidos. Esta es la explicación del hecho de que es en los sindicatos mas multirraciales, en donde se encuentran las capas mas empobrecidas del proletariado sea donde mas están surgiendo los movimientos de oposición.

social inequalities will cause workers to self-identify as a class in struggle against the control of capitalism, which is the system that perpetuates exploitation and oppression.

Using the economic power created by the oppression and pillage of peoples around the world, the imperialist bourgeoisie has implemented a policy to corrupt the conscious members of the working class. The fundamental material of success of these politics has been the concession of privileges to certain workers in order to encourage the competition of some workers against each other. This serves their racist and discriminatory politics. The enjoyable stable economy that existed for years has permitted the imperialist bourgeoisie in the United States to construct an ideology to justify the existence of White racism, oppression, and discrimination against other races.

This has impeded the advancement of the revolutionary consciousness of the American working class. This scheme has reproduced oppression of the rest of the peoples of the world. But things are changing and the economic crisis of capitalism and the attacks of the bourgeoisie against the working class together are creating the conditions in which the entire working class is prone to mobilization. In the vanguard will be the most exploited and oppressed sectors. This is apparent by the fact that in these multiracial unions, in which you find the most impoverished layers of the proletariat, there are the most emerging movements of opposition.

>>> viene de pagina 32

nan a los trabajadores a las conveniencias de los patrones.!Por la conquista de los derechos de los trabajadores apoyados en la movilizacion y la solidaridad de clase!.

6- Ruptura con el partido demócrata. En los sindicatos los directivos impulsan a los trabajadores a participar en política pero siempre es para imponer los candidatos demócratas. El COPA, que es el aporte voluntario que hace el trabajador a la política se utiliza para pagar las campanas de los candidatos demócratas. Siempre le prometen al los trabajadores que darán mas libertades sindicales, mas derechos a los inmigrantes, plan de salud para todos y asi en adelante. Pero después que salen elgidos los candidatos demócratas los trabajadores quedan esperando lo que nunca vendrá mientras cada vez los salarios estan peor, hay despidos y mas persecusion contra los inmigrantes. Hacemos un llamado para no cometer mas ese error político y participemos en política pero independiente. Hay muchos dirigentes sindicales que pueden ser muy buenos candidatos para llevar la lucha de los trabajadores al nivel político y luchar por un partido propio de la clase trabajadora que se apoye en los sindicatos. ¡No mas candidatos demócratas en los sindicatos!

7- Lucha por la defensa de los derechos de los inmigrantes y los otros sectores oprimidos. Este es un punto crucial para un programa de lucha en los movimientos antiburocraticos de oposición sindical. La lucha por los plenos derechos de los inmigrantes debe ser la demanda que refleje el contenido de clase de un programa para la lucha de la clase obrera. Los trabajadores americanos tienen en su conciencia la idiologia burguesa de que los inmigrantes sons trabajadores de segunda y tercera categoría. Esta es al misma idiologia que defiende el racismo. La lucha por plenos derechos de los inmigrantes y de todos los oprimidos y discriminados debe ser levantada por la clase obrera.

>>>From Page 32

leadership compels workers to participate in politics but always imposes the Democrat candidates. The COPA is the voluntary contribution of workers to political campaigns that is used to pay the campaigns of Democrat candidates. These candidates always promise workers that they will give them more union liberties, more immigrant rights, healthcare for all, and so on. But after they are elected, these candidates leave workers waiting for what will never come,while their wages decrease, there are lay-offs, and there is even more discrimination against immigrants. We are making a call to not commit this political error anymore and for unions to participate in independent politics. There are many union workers that can be good candidates to raise the workers' struggle to the political level and to fight for their own working class party that can support unions. No more Democrat candidates supported by unions!

7- Fight for the defense of immigrant rights and for the rights of other oppressed peoples. This is a crucial point for a program for struggle in the anti-bureaucratic movements and union opposition. The struggle for full immigrant rights should be the demand that reflects the class content of a program for working class struggle. American workers have in their conscience a bourgeois ideology that immigrants are secondary or tertiary workers. This is the same ideology that defends racism. The working class should raise the fight for full immigrant rights and for the rights of all oppressed and discriminated people.

Camina como en Wisconsin, marcha como en Egipto!

Walk like a Wisconsin, march like an Egyptian!

Un programa para la lucha

1-Democracia para los trabajadores. Como decíamos arriba se están produciendo procesos anti-burocraticos dentro de las uniones en los que la consigna mas sentida es la democracia sindical. Este es un primer paso para el avance de las luchas contra la política de los patrones. La burocracia es la barrera mas importante que encuentran los trabajadores al momento de salir a pelear con los patrones. Si no hay democracia los trabajadores no pueden adelantar sus demandas. Pero la lucha por democracia en las uniones es una lucha en contra de los privilegios de los dirigentes.

2-¡No a los privilegios! Los movimientos de oposición en las uniones que levantan la consigna de democracia sin levantar la consigna de ¡No a los privilegios! están en peligro de sucumbir en su lucha. No se puede ganar la confianza de los trabajadores sin combatir la estructura jerarquica sindical actual levantada sobre la base de salarios y beneficios para los directivos y empleados de la union que sobrepasan en dos, tres, cuatro y mas veces los salarios y beneficios de un trabajador regular. Esa estructura debe ser hechada abajo.

3-Ruptura con los patrones. Un sindicato construido sobre la base del combate a los privilegios de la burocracia y por plena democracia es un sindicato que puede garantizar que su organización no sea manipulada por los patrones. Si el sindicato es manejado por los trabajadores podrá ser independiente de los patrones y eso garantizara que permanente movilizacion de las miembros para conquistar sus demandas.

4- Por la movilizacion permanente y la solidaridad. El método de lucha de la clase obrera es la movilizacion permanente de las masas. Este método es el que garantiza el avance revolucionario de la conciencia de los trabajadores. Sin movilizacion no es posible derrotar a la burocracia y mucho menos a los patrones. Sin embargo, la lucha contra la burocracia sindical precisa de una política táctica de frente de clase que permita educar a los trabajadores que están atrapados en la política de las direcciones conciliadoras para impulsar la movilizacion. En este punto la solidaridad de clase es crucial. Las luchas dirigidas por los burócratas sindicales son luchas aisladas que dejan a los trabajadores expuestos a los ataques de los patrones y el gobierno. Sololа unidad de la clase obrera creara las condiciones para el triunfo de la lucha de los trabajadores.

5- No concesiones a la patronal. Esta punto de un programa para la lucha de los movimientos de oposición es importante ya que es la poliltica con la que los dirigentes sindicales burocraticos siempre encade-

continúa en pag 31

A program to fight

1 – Democracy for workers. As we said before, anti-bureaucratic processes are beginning to form within unions in which the most pertinent slogan is union democracy. This is the first step to advance fights against the politics of the bosses. The bureaucracy is the most important barrier workers encounter the moment they begin to flight against their bosses. If there isn't democracy, workers cannot push forward their demands. But the fight for democracy within unions is a fight against the privileges of the union leaders.

2 - No to privileges! The opposition movements within unions that demand democracy without demanding the end to privileges are in danger of losing their fight. Workers' trust cannot be gained without fighting the union's hierarchical structure, created by wages and benefits for the union leadership and staff that are two, three, four, or more times greater than the wages and benefits of a regular worker. This structure should be torn down.

3 - Break away from the bosses. A union constructed with a base that combats the privileges of the bureaucracy and fights for full democracy is a union that can guarantee that its organization will not be manipulated by the bosses. If the workers direct the union, it can be independent from the bosses, and this will guarantee the permanent mobilization of its members to win their demands.

4 - For permanent mobilization and solidarity. The method of working class struggle is the permanent mobilization of the masses. This method guarantees the revolutionary advancement of the consciousness of workers. Without mobilization, it is impossible to destroy the bureaucracy and even less possible to destroy the bosses. However, the struggle against the union bureaucracy needs a political tactic of class confrontation that allows the education of workers that are trapped in the conciliatory politics of the leadership in order to advance the mobilization. On this point, class solidarity is crucial. Fights directed by union bureaucrats are isolated fights that leave workers exposed to attacks by the bosses and government. Only unity of the working class will create conditions for the triumph of workers' struggle.

5 - No concessions to the bosses. This point of the program of opposition movements is important because it is the way that union bureaucrats always encage workers at the convenience of the bosses. For the victory of workers' rights supported by class mobilization and solidarity!

6 - Break away from the Democratic Party. In unions the

Continues on Pg 31